



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

55

-е пленарное заседание

Среда, 20 ноября 2013 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Микулеску (Румыния), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 37 повестки дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (A/68/609)

Проект резолюции (A/68/L.11)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Германии, который представит проект резолюции A/68/L.11.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Для моей страны большая честь представить проект резолюции о положении в Афганистане в этом году (A/68/L.11).

За прошлый год удалось добиться заметного прогресса в деле реализации переходного процесса в политической, экономической областях и в сфере безопасности под твердым афганским руководством. 2014 год в свою очередь также ознаменует такие вехи, как президентские выборы в апреле и завершение мандата Международных сил содействия безопасности в конце года. По мере нашего

приближения к этим переломным событиям претерпевает эволюцию долгосрочное партнерство между Афганистаном и международным сообществом. Тем не менее, исключительно важно понимать, что переосмысление этих взаимоотношений должно способствовать их укреплению. Это также является ключевым положением проекта резолюции, который мы рассматриваем сегодня. Позвольте мне кратко подчеркнуть пять основных аспектов данного проекта резолюции.

Во-первых, что касается процесса передачи полномочий по обеспечению безопасности, то 18 июня президента Карзай объявил о заключительном этапе переходного процесса. На Афганских национальных силах безопасности теперь лежит ведущая ответственность за обеспечение безопасности в общенациональном масштабе. С самого начала переходного процесса Афганская национальная армия и полиция вели постоянную работу по наращиванию своего потенциала. Однако проблемы сохраняются, и достигнутый прогресс остается нестабильным. Поэтому в проекте резолюции подчеркивается решимость международного сообщества поддерживать афганские силы безопасности в течение переходного процесса и в последующий период и подтверждаются принятые на Чикагском саммите в 2012 году обязательства по оказанию неослабевающей международной

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



поддержки афганским силам безопасности после 2014 года.

Мы приветствуем созыв Лоя джирги с целью согласования соглашения с Соединенными Штатами Америки по вопросам безопасности. Это соглашение станет краеугольным камнем архитектуры международной поддержки Афганистана в предстоящие годы. Правительство Германии предложило продолжить оказывать поддержку Афганским национальным силам безопасности в выполнении сложной задачи обеспечения безопасности афганского народа. Мы рассчитываем на дальнейшую работу с нашими афганскими партнерами по определению юридических и практических рамок этих усилий в предстоящие месяцы. В соответствии с Совместной декларацией Чикагского саммита Германия будет стремиться к созданию прочной правовой основы для нашего будущего сотрудничества, которая получила бы свое воплощение в резолюции Совета Безопасности.

Во-вторых, проект резолюции предусматривает выполнение долгосрочных обязательств международного сообщества в течение всего десятилетия преобразований. Приверженность этим обязательствам, которая была объявлена правительством Афганистана и его международными партнерами в ходе Боннской конференции в 2011 году и вновь подтверждена на Токийской конференции в 2012 году, твердо опирается на принцип взаимности. Опираясь на этот уникальный фундамент, международное сообщество обязалось предоставить 16 млрд. долл. в течение 2015 года на оказание содействия в деле экономической и политической стабилизации Афганистана. Была высказана готовность поддерживать до 2017 года объемы помощи на уровне прошлого десятилетия или близком к нему уровню в соответствии с принципами эффективности помощи.

Правительство Афганистана в свою очередь обязалось действовать решительно для достижения поставленных целей в области управления и развития. За истекшее десятилетие Афганистан, безусловно, добился заметных успехов по целому ряду направлений, включая здравоохранение, образование и инфраструктурное развитие. Тем не менее, для сохранения и приумножения достижений последних лет первостепенное значение имеет поддержание непрекращающихся усилий. В этом отношении я приветствую решимость правительства

Афганистана выполнить свои обязательства в более сжатые сроки.

В-третьих, в проекте резолюции выражается высокая оценка последних успехов, достигнутых в рамках подготовки к президентским выборам и выборам в советы провинций. Мы с особым удовлетворением отмечаем принятие законодательных рамок и назначение новых членов Независимой избирательной комиссии и Независимой комиссии по рассмотрению жалоб избирателей. Целый ряд политических руководителей выдвинули свои кандидатуры для участия в этих исторических выборах. Важно, что образцовая работа афганских властей привела к законному результату и что широко признанные итоги выборов обеспечили мирный переход власти.

Выборный процесс является лишь одним примером расширения прав и возможностей и руководящей роли институтов Афганистана. Мы ожидаем аналогичной ответственности и приверженности правительства делу поддержания Независимой афганской комиссии по правам человека в качестве эффективного института защиты и поощрения прав человека. Как сказано в проекте резолюции, сохранение и закрепление достигнутых успехов в деле защиты и поощрения прав человека и равного участия всех членов общества, особенно женщин, во всех сферах жизни Афганистана остается крайне необходимым.

В-четвертых, в проекте резолюции вновь говорится о важности мирного процесса и примирения под руководством афганцев и для самих афганцев. Чтобы этот процесс давал устойчивые результаты, он должен быть всеобъемлющим. В этой связи крайне необходимо соблюдение конституции Афганистана и ее положений, касающихся прав человека и прав женщин, в частности. В проекте резолюции выражается признательность за усилия, прилагаемые правительством Афганистана для продвижения этого процесса, и вновь подтверждается важность дальнейшей поддержки со стороны международного сообщества в этой области.

Наконец, Стамбульский процесс «Сердце Азии», направленный на укрепление регионального сотрудничества и диалога, является еще одним условием построения мирного и процветающего Афганистана. Мы призываем всех партнеров и сторонников в ближайшие месяцы ускорить процесс

осуществления согласованных мер по укреплению доверия. Мы благодарим Китай за организацию очередной конференции на уровне министров «Сердце Азии» в 2014 году и с нетерпением ожидаем, что этот процесс получит новый импульс.

В заключение я хотел бы выразить признательность всем делегациям, принимавшим участие в неофициальных консультациях в этом году, в частности, моему коллеге послу Танину и его сотрудникам за их самоотверженность и тесное сотрудничество.

Если Генеральная Ассамблея сегодня в очередной раз примет проект резолюции консенсусом, она подтвердит свою приверженность созданию процветающего и мирного будущего для Афганистана и направит мощный сигнал в поддержку правительства и народа этой страны.

Г-н Танин (Афганистан) *(говорит по-английски)*: Мы собрались сегодня для того, чтобы принять проект резолюции этого года о положении в Афганистане (A/68/L.11). Я благодарю все государства-члены, которые приняли участие в работе в духе сотрудничества, за их поддержку усилий афганского правительства и их солидарность с афганским народом в его борьбе за построение демократического, стабильного и процветающего будущего. Мы хотели бы также поблагодарить Посла Петера Виттига и наших коллег в Постоянном представительстве Германии при Организации Объединенных Наций за содействие этому проекту резолюции.

Собравшись для того, чтобы оценить ситуацию в Афганистане, мы вспоминаем о колоссальном прогрессе, достигнутом к настоящему времени. За последние 12 лет из пепла войны было создано новое государство на основе демократической конституции и воли афганского народа. Афганистан вновь обрел свое историческое место в качестве ответственного члена международного сообщества, и страна вновь стала домом для всех афганцев, всех этнических групп, мужчин и женщин. Миллионы афганских беженцев, которые спасались от войны, насилия и разрушений, вернулись домой. Флаг Афганистана сейчас поднят в отдаленных частях страны и во всем мире. Сегодня миллионы афганских мальчиков и девочек имеют доступ к образованию. 90 процентов людей получают первичное медицинское обслуживание в сотнях клиник и медицинских центров по всей стране. Мы добились

огромного прогресса в деле снижения материнской и детской смертности, и люди теперь живут дольше и больше уверены в своем будущем. Наше активное гражданское общество и независимые средства массовой информации являются символами зарождающейся демократии в регионе. Были предприняты значительные шаги с целью восстановить права женщин, повысить их статус и укрепить их роль в обществе. Афганский народ пользуется своими демократическими правами и свободами, которые гарантированы конституцией Афганистана. Таким образом, Афганистан добился огромного и в значительной степени беспрецедентного прогресса для страны, которая все еще пытается оставить позади конфликты и насилие.

После десятилетия беспрецедентного участия международного сообщества в восстановлении и стабилизации страны Афганистан переходит на новый этап, характеризующийся и определяемый принципами национальной ответственности, лидерства и укрепления суверенитета. Завтра в Кабуле консультативная Лойя джирга будет обсуждать соглашение, которое лежит в основе стратегических отношений между Афганистаном и Соединенными Штатами. Это — следующее важное событие после подписания Долгосрочного соглашения о стратегическом партнерстве между Исламской Республикой Афганистан и Соединенными Штатами Америки от 1 мая 2012 года по итогам 15-месячных переговоров между правительствами Афганистана и Соединенных Штатов. Представители афганского народа смогут выразить свое мнение о соглашении, которое будет определять наше будущее в меняющемся мире.

Через четыре месяца в Афганистане пройдут очередные президентские выборы и выборы в советы провинций. Следуя чувству национального единства, афганцы, представляющие все слои общества, придут на избирательные участки, чтобы выбрать новое руководство страны. Так состоится первый мирный, демократический переход власти от одного избранного президента к другому. Все усилия предпринимаются для обеспечения того, чтобы выборы были транспарентными и заслуживающими доверия, свободными и справедливыми. Большое значение для этих усилий имеет привлечение женщин в качестве кандидатов, избирателей и активных членов гражданского общества. Афганский народ ожидает итогов выборов, чтобы еще

больше укрепить политическую стабильность и закрепить достижения прошлого десятилетия.

В конце следующего года, когда международные вооруженные силы покинут страну, мы начнем новый этап нашей истории. В июне афганские силы взяли на себя полную ответственность за обеспечение безопасности и будут отвечать за безопасность и оборону всей страны в целом. После 2014 года первоочередной задачей будет профессиональная подготовка, консультирование и оказание помощи Афганским национальным силам безопасности. В этой связи вместе с нашими партнерами по НАТО мы находимся в процессе определения структуры присутствия НАТО в стране на период после 2014 года.

Заглядывая в будущее, Афганистан делает упор на ряде неотложных приоритетных задач, которые имеют ключевое значение для успеха переходного процесса и достижения прочного мира и стабильности в стране.

Во-первых, что касается вопроса о мире и примирении, правительство Афганистана продолжает прилагать усилия для достижения политического урегулирования, примирения и прочного мира. В течение последнего года предпринимались многочисленные попытки возобновить мирные переговоры с «Талибаном» с помощью активных усилий Высшего совета мира, а также в рамках двусторонних и трехсторонних инициатив. Мы предприняли дополнительные шаги. Несмотря на некоторые неудачи, мы убеждены, что сможем добиться политического решения. Мы продолжаем прилагать усилия для продвижения этого процесса вперед и с удовлетворением отмечаем приверженность и сотрудничество со стороны братского Пакистана, что имеет жизненно важное значение для содействия процессу мира и примирения.

Во-вторых, что касается регионального сотрудничества, мир и безопасность в Афганистане неразрывно связаны с миром и процветанием в регионе. Мы работаем вместе со всеми нашими соседями в рамках различных форумов и инициатив в целях укрепления сотрудничества в целом ряде областей. Стамбульский процесс укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана играет центральную роль в достижении нашей цели создания безопасного, стабильного и процветающего региона. Мы прошли

долгий путь в укреплении этого Процесса за счет расширения рамок сотрудничества посредством диалога и сосредоточения внимания не конкретном комплексе мер укрепления доверия. Состоявшаяся в Нью-Йорке в сентябре встреча руководящих должностных лиц Стамбульского процесса стала еще одним важным шагом вперед. Мы рассчитываем на тесное взаимодействие с нашими китайскими партнерами в ходе подготовки к предстоящей четвертой Конференции министров в рамках Стамбульского процесса, которая будет проводиться в Тяньцзине, Китай. В последние несколько месяцев правительство Афганистана провело ряд консультаций на высоком уровне с руководством соседних стран и стран региона, в целях развития сотрудничества и взаимодействия в деле обеспечения коллективной безопасности и стабильности в регионе, особенно в переходный период и после него.

В-третьих, если говорить об экономическом развитии, то следует подчеркнуть, что нашей главной задачей на переходном этапе является переход от экономики, зависящей в основном от предоставляемой помощи, к экономике, которая больше не зависит от внешней помощи. Мы улучшаем нашу экономику, привлекая инвестиций по линии частного сектора как на национальном, так и на международном уровнях, а также развивая торговлю и максимально используя наши богатые и неосвоенные природные ресурсы, которые станут основой нашей экономики в будущем.

Важно подчеркнуть, что социально-экономическое развитие Афганистана также требует большей согласованности и эффективности в том, что касается предоставления международной помощи, а также большей транспарентности и подотчетности. В этой связи мы надеемся на дальнейший прогресс в деле выполнения взаимных обязательств, принятых в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Со своей стороны, мы будем упорно добиваться всестороннего и устойчивого роста с упором на укрепление нашей инфраструктуры, а также на осуществление рациональной стратегии в правовой области и институциональное развитие, что чрезвычайно важно для реализации нашей стратегии самодостаточности и обеспечения устойчивого экономического роста. Наряду с этим мы прилагаем все необходимые усилия для реализации нашей национальной стратегии развития в рамках нашей национальной программы

приоритетов, в которую мы включили цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Мы подчеркиваем важность увязки помощи с национальной программой приоритетов и распределения помощи через посредство нашего основного бюджета.

В-четвертых, центральное место в наших усилиях занимают эффективное управление и укрепление верховенства права. В этом году были сделаны новые шаги в направлении улучшения управления на национальном и местном уровнях, в том числе в таких областях, как административные реформы и борьба с коррупцией. В связи с этим я должен отметить, что правительственные министерства, органы, учреждения и департаменты продолжают реализацию изданного в июле 2012 года президентом Карзаем указа.

Наши усилия по повышению эффективности управления базируются на всеобъемлющем подходе, включающем различные компоненты, в том числе энергичные усилия по повышению уровня безопасности и решению проблемы наркотиков. Взаимосвязь между наркотиками, преступностью и терроризмом представляет собой серьезную угрозу верховенству права. В интересах решения этой задачи мы активно реализуем нашу национальную стратегию борьбы с наркотиками, включая наш план приоритетных мероприятий и соответствующие контрольные показатели. Тем не менее, мы вновь подчеркиваем, что реальное решение проблемы наркотиков зависит от реализации комплексного подхода, учитывающего все компоненты — сокращение производства, оборота и потребления. В этой связи позвольте мне вновь подчеркнуть важность принципа совместной ответственности в контексте наших усилий по борьбе с проблемой наркотиков. Мы подчеркиваем важность оказания дальнейшей региональной и международной поддержки нашим неустанным усилиям по борьбе с этой угрозой и выражаем признательность за такую поддержку.

И наконец, правительство Афганистана полностью привержено выполнению своих обязательств по защите и поощрению прав всех афганцев, в том числе женщин и девочек. Согласно нашей Конституции, все афганцы — пожилые люди и молодежь, мужчины и женщины, мальчики и девочки — сегодня пользуются более широкими правами и основными свободами, чем когда бы то ни было. Мы по-прежнему предпринимаем смелые шаги

по улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей, с тем чтобы они были активными членами общества и вносили вклад в строительство нового Афганистана. Говоря о судьбе афганских женщин, важно не упускать из виду достигнутые к настоящему времени успехи. Нами пройден большой путь, и дальнейшие поддержка и приверженность очень важны для продвижения прав женщин в стране теперь, когда мы вступаем в десятилетие преобразований. Мы считаем неприемлемыми любые случаи насилия или дискриминации в отношении женщин и очень внимательно отслеживаем все такие случаи. Позвольте мне отметить, что в этом году мы стали свидетелями заметного прогресса в осуществлении закона об искоренении насилия в отношении женщин. Существенно активизировались расследования совершаемых преступлений в отношении женщин и судебные преследования виновных. Все лица, повинные в совершении таких преступлений, будут привлечены к ответственности.

Афганистан — как страна, приверженная принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, — полностью осознает важность универсальных ценностей, основных прав и свобод, закрепленных в нашей Конституции. Афганистан на протяжении всей своей истории был и остается многообразным и толерантным обществом, в котором уважаются обычаи, традиции, религиозные верования всех народов, в том числе представителей других вероисповеданий. Мы также подчеркиваем необходимость понимать и уважать культурные нормы, ценности и убеждения афганского общества. Это будет только способствовать нашему дальнейшему сотрудничеству.

Предстоящий год будет очень важным для Афганистана. Мы не сомневаемся в своей способности успешно решать задачи будущего. Наша готовность закрепить достигнутые успехи сегодня велика как никогда. Мы понимаем, что работа, которую мы начали более десяти лет тому назад, не завершена и что путь вперед будет не лишен трудностей. Но в любом случае рассматриваемый сегодня проект резолюции является демонстрацией перспектив успеха, ставших возможными благодаря огромным жертвам афганского народа, который на протяжении всей своей истории демонстрировал стойкость, храбрость и мужество, преодолевая самые сложные преграды и добиваясь успеха. Наши

международные партнеры сыграли центральную роль в этих усилиях, и я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы поблагодарить всех наших международных друзей и партнеров, которые оказывают нам поддержку и демонстрируют солидарность, когда мы стремимся к достижению цели, поставленной нами в 2001 году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Майр-Хартинг (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия; страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина; а также Украина и Республика Молдова.

Как и другие ораторы, я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Афганистана за его заявление. Я также благодарю все делегации, которые приняли участие в консультациях по рассматриваемому проекту резолюции (A/68/L.11), в частности Постоянного представителя Германии и его сотрудников за столь умелое проведение переговоров. Мы рассчитываем, что данный проект вновь будет принят консенсусом.

За последние десять лет Афганистан добился серьезного прогресса в таких сферах, как политика, экономика и развитие. Представленный сегодня на наше рассмотрение проект резолюции отражает многие из этих достижений, за которые правительство Афганистана и афганский народ заслуживают похвалы. Однако достигнутые успехи непрочны, и перед страной еще стоят сложные задачи.

В заявлении ЕС на заседании Совета Безопасности по Афганистану, состоявшемся 19 сентября (см. S/PV.7035), мы подчеркивали роль институтов в Афганистане и подтвердили, что полное осуществление Токийской рамочной программы взаимной подотчетности имеет огромную важность для успеха переходного этапа. Мы говорили о переходе от военного управления к гражданскому и подчеркивали, что для обеспечения долгосрочной стабильности и развития в Афганистане необходимо урегулирование ситуации политическим путем. Мы также подчеркивали, что в будущем процесс мира

и примирения должен осуществляться под руководством афганцев, быть всеохватывающим и опираться на участие всех слоев общества. В этом заявлении мы хотели бы кратко затронуть предстоящие выборы, права человека и, наконец, экономическое развитие и региональное сотрудничество.

Во-первых, что касается предстоящих президентских и провинциальных выборов, то для будущего Афганистана будет крайне важно проведение инклюзивных и транспарентных выборов, которые приведут к легитимным результатам. Нас весьма обнадеживает прогресс, достигнутый афганскими властями в плане подготовки к выборам, и мы подчеркиваем важность надлежащих мер для обеспечения безопасности избирателей и должностных лиц, борьбы с фальсификацией и поощрения участия женщин. Мы также считаем, что присутствие национальных и международных наблюдателей за ходом выборов будет крайне важно для обеспечения транспарентности и доверия к избирательному процессу. Готовность правительства Афганистана содействовать работе международных наблюдателей заслуживает самой высокой оценки.

Организация Объединенных Наций, на наш взгляд, является ключевым субъектом в усилиях по поддержке подготовки Афганистана к выборам и останется таковым и в период после 2014 года. Со своей стороны, мы оказывает финансовую и техническую поддержку учреждений по надзору за выборами, а также информационно-просветительской деятельности на основе проводимой Программой развития Организации Объединенных Наций программы оказания помощи в проведении выборов. Мы неизменно твердо привержены поддержке избирательного процесса в Афганистане в предстоящие месяцы.

Во-вторых, позвольте мне сейчас перейти к правам человека. В отношении осуществления таких прав, в частности применительно к положению женщин и девочек, за последнее десятилетие в стране достигнут значительный прогресс. Это заслуживает похвалы, но в этой связи по-прежнему необходимы наши коллективные усилия. Мы приветствуем приверженность правительства Афганистана осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и всех последующих резолюций по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Важно отметить, что в проекте резолюции, который мы примем сегодня, содержится четкий сигнал

от имени всех государств-членов о том, что наша приверженность обеспечению полного и равного участия женщин во всех сферах афганской жизни является твердой и непоколебимой. Очевидно, что положение женщин по-прежнему требуют нашего внимания, поскольку оно остается источником серьезной озабоченности.

Многое еще предстоит сделать для того, чтобы гарантировать прогресс и обеспечить полное осуществление нормативных положений. Мы призываем уделять особое внимание последовательному осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Национальному плану действий в интересах женщин Афганистана и закону о ликвидации насилия в отношении женщин. Завершение и опубликование доклада об осуществлении этого закона станут важным контрольным показателем для оценки будущего прогресса.

Важно также отметить, что в сегодняшнем проекте резолюции признаются риски, с которыми сталкиваются правозащитники в Афганистане. Эти лица, группы и организации гражданского общества играют центральную роль в деле защиты и поощрения прав человека, часто подвергая себя большому риску. В проекте резолюции справедливо осуждается насилие в их отношении. Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть важность твердого намерения правительства Афганистана и в дальнейшем сохранить статус "А" Афганской независимой комиссии по правам человека.

Наконец, я хотел бы сказать несколько слов об экономическом развитии и региональном сотрудничестве. Афганистан добился впечатляющих темпов экономического роста в последнее десятилетие. Однако в последнее время темпы резко замедлились, поскольку инвесторы ожидают итогов выборов и переходного процесса. Крайне важно, чтобы правительство Афганистана приняло все возможные меры для улучшения делового и инвестиционного климата. В краткосрочной перспективе правительство должно продемонстрировать руководящую роль для обеспечения того, чтобы закон о добыче полезных ископаемых, закон о налоге на добавленную стоимость и закон о борьбе с отмыванием денег были приняты до завершения полномочий нынешней администрации.

Увеличение объема торговли и инвестиций может лишь укрепить и поддержать долгожданные инициативы стран региона в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана. Чтобы Стамбульский процесс вышел на новый уровень, важно, чтобы страны, участвующие в процессе «Сердце Азии», обеспечили дальнейшее достижение конкретных результатов на основе осуществления мер укрепления доверия. Европейский Союз показывает на своем примере, как укрепление экономических связей может заложить основу для активизации политического сотрудничества и сотрудничества в области безопасности.

В заключение следует отметить важность того, чтобы международное сообщество сохраняло решительную приверженность прогрессу в Афганистане в долгосрочной перспективе. Мы, со своей стороны, будем продолжать поддерживать переходный процесс в целях содействия созданию полностью экономически самодостаточного, мирного, демократического и процветающего общества в интересах всех афганцев.

Г-н Аслов (Таджикистан) *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь в качестве представителя страны, выполняющей обязанности Председателя в Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), выступить с этим заявлением от имени Китайской Народной Республики, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и моей страны — Республики Таджикистан.

Как близкий сосед стран ШОС, Афганистан поддерживает дружественные отношения со всеми государствами — членами нашей организации. В прошлом году Афганистан получил статус наблюдателя в ШОС, что обеспечило ему новые возможности для сотрудничества с государствами-членами.

Государства — члены ШОС внимательно следят за процессом укрепления мира и восстановления в Афганистане и ратуют за развитие сотрудничества между Афганистаном и странами региона на двусторонней и многосторонней основе. Мы с удовлетворением отмечаем некоторые позитивные события в социально-экономической сфере в Афганистане, в частности в таких областях, как развитие инфраструктуры, строительство автомобильных и

железных дорог, линий электропередачи, здравоохранение и образование.

Мы поддерживаем усилия Афганистана и международного сообщества по решению проблем переходного периода, обеспечению примирения и постконфликтного восстановления. Государства — члены ШОС также поддерживают усилия, направленные на то, чтобы сделать Афганистан независимой, нейтральной, мирной и процветающей страной, свободной от терроризма и наркопреступности. Государства — члены ШОС подчеркивают, что национальное примирение в качестве важного компонента любого афганского урегулирования должно осуществляться под руководством и силами самих афганцев в целях содействия скорейшему достижению мира и стабильности в стране. Однако мы считаем, что этот процесс может оказать позитивное воздействие только при условии полного соблюдения повстанцами трех основных принципов: они должны сложить оружие, признать Конституцию Афганистана и разорвать связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими и экстремистскими организациями.

В ходе своего восстановления Афганистан по-прежнему сталкивается с целым рядом неотложных задач и проблем. Нет полной стабильности в его ситуации в области безопасности. Мы твердо убеждены в том, что активизация террористической деятельности «Талибана», «Аль-Каиды» и других террористов и экстремистов, а также незаконное производство и оборот наркотиков серьезно подрывают достижения в области безопасности в стране и за ее пределами. Напряженность и внутренние конфликты в стране остаются одними из главных источников угрозы для региональной безопасности и стабильности.

Незаконное производство, торговлю и оборот наркотиков из Афганистана мы считаем угрозой международному миру и стабильности. Борьба с незаконным производством и оборотом наркотиков остается одним из ключевых компонентов достижения стабильности в Афганистане. Предотвращение незаконного оборота наркотиков, который создал в стране питательную среду для международного терроризма и организованной преступности, и борьба с ним должны быть неотъемлемой частью нашей общей борьбы с терроризмом и экстремизмом.

Государства — члены ШОС последовательно поддерживают процесс мирного восстановления Афганистана и оказывают афганскому народу всю возможную поддержку, включая гуманитарную помощь. Мы готовы и впредь предпринимать наши усилия, направленные на укрепление торговых и экономических связей между членами ШОС и Афганистаном, с целью обеспечить в Афганистане социально-экономический прогресс на основе реализации проектов в таких секторах, как инфраструктура, энергетика и транспорт, в интересах экономического роста и создания в стране рабочих мест.

Мы считаем, что Афганистан должен быть вовлечен в многоаспектный процесс регионального сотрудничества. Участие соседних стран в процессе развития в Афганистане с учетом регионального контекста постконфликтного восстановления страны обеспечит успех усилий, предпринимаемых международным сообществом. С учетом этого государства — члены ШОС будут и впредь укреплять и активизировать региональное сотрудничество в рамках ШОС и других соответствующих региональных форумов, с тем чтобы превратить регион ШОС в регион прочного мира, дружбы, процветания и гармонии.

Мы будем приветствовать участие Афганистана в деятельности Региональной антитеррористической структуры ШОС. Активное участие Афганистана в мероприятиях региона, направленных на борьбу с наркотиками, будет весьма приветствоваться. Мы также рассчитываем, что сотрудничество между Шанхайской организацией сотрудничества и Организацией Объединенных Наций будет и в дальнейшем последовательно укрепляться.

Организации Объединенных Наций следует по-прежнему играть центральную роль в координации международных усилий в области миростроительства и восстановления в Афганистане. Мы поддерживаем деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, направленную на обеспечение и наращивание необходимой поддержки усилиям в области миростроительства и восстановления в стране в соответствии с ее мандатом.

Члены ШОС поддерживают проект резолюции по Афганистану (A/68/L.11), подготовленный большой группой авторов. Его принятие консенсусом

будет способствовать укреплению согласованных усилий международного сообщества в Афганистане.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-английски*): Китай приветствует доклад Генерального секретаря по Афганистану (A/68/609), представленный Генеральной Ассамблее. Мы предполагаем, что в скором времени проект резолюции A/68/L.11 по Афганистану будет принят консенсусом.

Китай присоединяется к заявлению, сделанному от имени Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) представителем Таджикистана в его качестве действующего Председателя ШОС.

Благодаря совместным усилиям правительства и народа Афганистана в мирном восстановлении этой страны достигнуты успехи. Однако сейчас, когда Афганистан вступает в решающий этап своего переходного периода, для всеобъемлющего строительства мирной, стабильной и процветающей страны по-прежнему будут необходимы согласованные усилия Афганистана и международного сообщества.

Китай поддерживает Афганистан в деле отстаивания его независимости, суверенитета и территориальной целостности и уважает право афганского народа выбирать свой путь развития с учетом ситуации в стране и успешно осуществлять этот переход. Мы надеемся, что международное сообщество будет и впредь оказывать поддержку в интересах скорейшего достижения мира и развития в Афганистане. В этом контексте я хочу обратить особое внимание на следующие моменты.

Во-первых, Китай приветствует усилия Афганистана по подготовке к проведению президентских и провинциальных выборов в 2014 году и надеется, что эта подготовка будет проводиться последовательно с целью обеспечить упорядоченное проведение выборов и последующую закладку основ переходного этапа в Афганистане. Мы настоятельно призываем международное сообщество тщательно рассмотреть варианты выбора и потребности Афганистана в плане оказания ему технической и финансовой помощи в целях проведения выборов.

Во-вторых, для того чтобы обеспечить мир, стабильность и развитие в Афганистане, мы должны в полной мере поддержать ответственность и руководящую роль афганского народа. Мы поддерживаем афганское правительство в его неустанных

усилиях по ускоренному наращиванию потенциала. Мы призываем международное сообщество оказать помощь Афганистану в деле укрепления его потенциала в области устойчивого развития, а также его военного и полицейского потенциалов, с тем чтобы он мог взять на себя ответственность за обеспечение своей защиты и безопасности и в максимально короткие сроки добиться, чтобы страной руководили сами афганцы.

В-третьих, мы поддерживаем оказание дальнейшей поддержки процессу национального примирения, проводимому самими афганцами и под их руководством. Мы надеемся, что Высший совет мира будет играть важную роль в содействии национальному примирению. Мы приветствуем позитивный вклад государств региона в поддержку усилий Афганистана, предпринимаемых в интересах национального примирения. Международное сообщество должно поддержать соответствующие усилия афганского правительства, с тем чтобы обеспечить создание благоприятствующей этому обстановки.

В-четвертых, в интересах всеобъемлющего содействия мирному восстановлению в Афганистане необходима устойчивая поддержка и помощь со стороны международного сообщества. Китай призывает заинтересованные стороны надлежащим образом соблюдать свои обязательства об оказании помощи Афганистану и поддержать страну в деле осуществления ее национальной стратегии в области развития, уделяя при этом внимание приоритетным сферам в области развития, определенным афганским правительством.

Китай поддерживает ведущую роль Организации Объединенных Наций в деле координации действий всех сторон в рамках международных усилий по оказанию поддержки восстановлению Афганистана. Мы надеемся, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану будет наращивать свои усилия в сферах коммуникации и сотрудничества с афганским правительством.

В-пятых, Китай поддерживает Афганистан в деле укрепления дружественных, добрососедских отношений с государствами региона на основе регионального сотрудничества и усилий по активному противодействию общим вызовам, включая терроризм и преступность, связанную с наркотиками. Китай будет принимать у себя четвертую Конференцию на уровне министров в рамках

Стамбульского процесса с целью обеспечить, чтобы государства региона и впредь играли позитивную роль в деле содействия миру и стабильности в Афганистане.

В рамках осуществления соответствующих региональных инициатив необходимо соблюдать суверенитет Афганистана, учитывать проблемы, вызывающие законную озабоченность государств региона, эффективно задействовать региональные организации, такие, как Шанхайская организация сотрудничества, и проводить работу на основе широких консультаций и консенсуса между заинтересованными сторонами.

Китай и Афганистан поддерживают традицию добрососедства. Мы искренне надеемся на то, что в Афганистане будут обеспечены мир, стабильность и развитие. Мы оказываем постоянную помощь процессу мирного восстановления в Афганистане в различных сферах, включая инфраструктуру, строительство, ресурсы, развитие энергетики, подготовку кадров, здравоохранение, культуру и образование. Мы оказываем в меру наших возможностей помощь правительству и народу Афганистана. Китай готов в сотрудничестве с международным сообществом и впредь вносить свой позитивный вклад в обеспечение мира, стабильности и развития в Афганистане и в регионе.

Г-н Куинлан (Австралия) *(говорит по-английски)*: Как всем нам известно, Афганистан переживает исторический этап. И по мере завершения 2013 года у нас есть возможность обдумать тот весьма реальный и осязаемый прогресс, которого Афганистан добивается в своих политических и экономических преобразованиях и преобразованиях в плане безопасности.

Вот уже пять месяцев прошло с тех пор, как президент Карзай объявил 2013 год переломным, начав пятый и заключительный этап передачи Афганистану полной ответственности за его безопасность. Это объявление ознаменовало значимый поворотный момент для Афганистана, когда Афганские национальные силы безопасности (АНСБ) берут на себя ведущую роль в обеспечении безопасности на всей территории страны. Летний сезон боев 2013 года стал первым за более чем десятилетие, когда АНСБ вели бои с повстанцами в основном самостоятельно. Взяв на себя инициативу, АНСБ вынудили повстанцев обороняться и показали свою способность обеспечивать своему

народу безопасность. В южной провинции Урузган, где Австралия сосредоточивает свои усилия, АНСБ готовы взять на себя выполнение оперативных обязанностей уже к концу текущего года. В соответствии с процессом проведения переходных мероприятий, согласованным Международными силами содействия безопасности (МССБ) в партнерстве с правительством Афганистана, присутствие Австралии в Урузгане завершится в следующем месяце. Свертывание наших сил в Урузгане знаменует перемену, однако, конечно, не означает прекращения взаимодействия Австралии с Афганистаном. В 2014 году одним из аспектов нашего военного содействия будет предоставление около 400 военнослужащих, которые будут заниматься в Кабуле и Кандагаре военной подготовкой и оказанием консультативных услуг, а в более широком плане будет продолжаться наше дипломатическое взаимодействие и оказание помощи в рамках национально ориентированной миссии.

Нам известно, что у нас есть нерешенные задачи. Ослабленное, но упорствующее повстанческое движение будет и впредь стремиться подорвать в Афганистане мир и безопасность. Однако мощные АНСБ при непрерывной поддержке со стороны международного сообщества будут обеспечивать афганскому народу в переходный период безопасность и стабильность.

Существует всеобъемлющая международная основа для поддержки решения проблем, стоящих перед Афганистаном не только в плане безопасности, но и в плане экономического развития, — как в переходный период, так и после него. На состоявшемся в мае 2012 года Чикагском саммите партнеры обещали поддерживать АНСБ и после 2015 года и участвовать в финансировании ежегодного бюджета АНСБ, оцениваемого в 4,1 млрд. долл. США. В июле 2012 года в Токио партнеры обещали предоставить на период до конца 2015 года помощь в размере 16 млрд. долл. США.

Очевидно, что для опоры правительства Афганистана на собственные силы и для продолжения значительной помощи Афганистану со стороны международного сообщества жизненно необходим дальнейший прогресс правительства Афганистана в проведении важнейших реформ, совместно определенных и согласованных на Токийской конференции. Выполнение токийских обязательств поможет Афганистану создать более устойчивую

экономику. По мере сокращения вооруженных сил экономический рост Афганистана и генерирование доходов станут играть растущую роль в укреплении организационного потенциала Афганистана и в упрочении долгосрочной стабильности. Мы призываем правительство Афганистана и в дальнейшем проводить столь необходимые экономические реформы, повышать роль женщин в экономической жизни в целях максимизации роста, содействовать укреплению потенциала афганских министерств и поддерживать инвестиции, которыми будут обеспечиваться трудоустройство и надежные средства к существованию.

Мы рассчитываем на проведение в апреле 2014 года мирных, пользующихся доверием и охватывающих все слои населения президентских и провинциальных выборов в качестве показателя того прогресса, которого Афганистан достиг за последнее десятилетие. Хотя техническая подготовка к этим выборам носит более продвинутый, чем в предыдущих выборах, характер, значительные трудности, тем не менее, сохраняются, в том числе в плане обеспечения максимально широкого участия в них избирателей, особенно женщин. Преодолением этих трудностей надо будет активно заниматься, чтобы обеспечить такие результаты выборов, которые будут пользоваться признанием самого афганского народа.

Мы по-прежнему поддерживаем проводимый и направляемый самими афганцами процесс установления мира и примирения. Наша страна, которая председательствует в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 1988 (2011), касающейся санкций в отношении движения «Талибан», хорошо понимает ту роль, которую режим санкций в отношении «Талибана» способен сыграть в содействии этому процессу. Крайне важную роль в содействии строительству в Афганистане мирного и стабильного будущего играют также соседи Афганистана.

Касаясь вопроса о правах человека, следует отметить, что Афганистану надо закреплять и наращивать завоевания истекшего десятилетия, особенно в отношении прав женщин и девочек, как сказал об этом сегодня днем Постоянный представитель Афганистана посол Танин. Мы не перестаем настоятельно призывать к строгому соблюдению Закона о ликвидации насилия в отношении женщин и призываем правительство Афганистана завершить

разработку и начать проведение в жизнь национального плана действий в отношении женщин, мира и безопасности. Неравенство полов остается значительным препятствием на пути активного участия афганских женщин в развитии Афганистана. Стремление оберегать свободу женщин и девочек от дискриминации и угрозы насилия является неотъемлемым элементом обеспечения мира и стабильности в Афганистане.

Наконец, Австралия признает чрезвычайно важную роль Организации Объединенных Наций в поддержке преобразований в Афганистане. Мы в своем качестве координатора — или куратора — рассматриваемых в Совете Безопасности дел, касающихся Афганистана, рассчитываем потрудиться на благо обеспечения сильного мандата, предусматривающего поддержку афганского правительства, — мандата, гарантирующего то, что надлежащим образом снабжаемая ресурсами Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану сможет справиться с этой ролью.

В заключение хотелось бы отметить, что мы вместе с международным сообществом будем и впредь поддерживать Афганистан на национальном уровне, предоставляя финансовые средства в целях справедливого развития и на поддержку сил безопасности. Однако судьба национального прогресса и реформ в конечном счете зависит от правительства и народа Афганистана. Мы убеждены, что этот народ воспользуется своей возможностью определить свое будущее и построить процветающий Афганистан, в котором обеспечена безопасность. Именно с таким чувством Австралия снова стала одним из авторов проекта резолюции A/68/L.11 и рассчитывает на его принятие консенсусом.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Прежде всего хотели бы ассоциироваться с заявлением от имени Шанхайской организации сотрудничества, с которым выступил Постоянный представитель Таджикистана. Ситуация в Исламской Республике Афганистан (ИРА) по-прежнему остается в фокусе самого пристального внимания мирового сообщества, тем более, что страна вплотную приблизилась к критическому рубежу — 2014 году, который во многом определит динамику развития обстановки не только в самом Афганистане, но и в регионе в целом.

Не можем не отметить предпринимаемые правительством ИРА и ее силовыми структурами усилия по борьбе с террористической угрозой. Однако пока перспектив кардинального улучшения ситуации с безопасностью в Афганистане не просматривается. Акции вооруженной оппозиции приобретают новое качество. Нас особенно беспокоит тот факт, что афганский «след» все чаще прочитывается в деятельности центральноазиатских экстремистских организаций. Все это происходит на фоне завершения передачи ответственности за безопасность в стране от Международных сил содействия безопасности (МССБ).

К сожалению, зачастую создается впечатление, что участники международной коалиции неоправданно форсируют процесс передачи афганским вооруженным силам ответственности за обеспечение безопасности, не оглядываясь на реальную обстановку в конкретных районах. Для того чтобы вывод войск МССБ не обрушил ситуацию в Афганистане, начавшееся сокращение численности иностранных войск необходимо компенсировать повышением боеспособности афганских силовых структур, которые, в конечном итоге, должны быть в состоянии самостоятельно контролировать безопасность в своей стране, эффективно противодействовать экстремистским группировкам и наркопреступности.

По-прежнему туманно выглядят и планы международных партнеров в отношении формата, целей и юридических оснований остаточного военного присутствия в Афганистане. Рассчитываем, что уже в ближайшее время получим исчерпывающие разъяснения на этот счет. Скажем прямо: для нас неприемлемо сохранение в Афганистане долгосрочного иностранного военного присутствия, которое могло бы быть использовано как для проекции силового влияния на сопредельные регионы, в том числе на зону ответственности Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), так и против третьих стран.

После того как стабилизационные задачи будут решены, необходимость в присутствии в Афганистане иностранных контингентов отпадет. Более того, из фактора сдерживания терроризма оно может превратиться в дополнительный раздражитель на региональном уровне. Полагаем, что будущая миссия НАТО в ИРА, если она состоится, должна опираться на четкую международно-правовую базу. Переформатирование МССБ в новую

международную миссию без соответствующего мандата Совета Безопасности Организации Объединенных Наций создало бы серьезные проблемы для сотрудничества в логистической сфере.

Поддерживая усилия афганского правительства по противодействию незаконному производству и незаконному обороту наркотиков, мы отдаем должное афганским национальным силам безопасности, их антинаркотическим подразделениям, которые несут серьезные потери в борьбе с данным злом. При этом по-прежнему вызывает недоумение, что Международные силы содействия безопасности (МССБ) на этом направлении активности не проявляют. Предмет нашей серьезной обеспокоенности — исходящий из Афганистана растущий поток наркотиков, представляющий собой угрозу международному миру и стабильности с учетом своей тесной смычки с финансированием терроризма, тем более, что этот преступный бизнес имеет ярко выраженный транснациональный характер.

Осознаем, что Афганистану не справиться в одиночку с данной проблемой, масштабы которой неуклонно увеличиваются. Об этом красноречиво свидетельствуют последние данные Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН): в 2013 году рост площадей посевов опийного мака составил 36 процентов, объема его производства — 49 процентов, а доходов от этой преступной деятельности — 31 процент.

Как активный член Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) хотели бы заверить, что наша организация готова и дальше оказывать Афганистану необходимое содействие в сфере противодействия незаконному производству и распространению наркотиков, в том числе путем подготовки антинаркотических кадров для правоохранительных структур на базе национальных учебных заведений, поставок необходимого оборудования и снаряжения.

Убеждены, что, помимо правоохранительных программ, необходимо развивать социально-экономические проекты, которые позволят вывести из орбиты криминального бизнеса значительную часть афганского населения. У нас сохраняется глубокая обеспокоенность в связи с многочисленными случаями гибели мирных жителей в результате неизбирательного или непропорционального использования силы участниками боевых действий, в том

числе фактами гибели гражданского населения от беспилотных летательных аппаратов.

Считаем правильной линию правительства Исламской Республики Афганистан (ИРА) на продвижение процесса национального примирения, в частности через диалог между Высшим советом мира и представителями вооруженной оппозиции. Исходим из того, что такой диалог может иметь положительный эффект лишь при руководящей роли Кабула и при безусловном соблюдении основных принципов примирения: сложение боевиками оружия, признание ими Конституции ИРА и окончательный разрыв связей с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями. Необходимо продолжать эффективное поддержание санкционного режима Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который, по сути, остается едва ли не единственным действенным инструментом антитеррора.

В контексте ожидаемого повышения профиля Организации Объединенных Наций в афганском урегулировании после вывода МССБ исходим из того, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану остается основным координатором международных усилий по содействию стабилизации обстановки в ИРА. Рассчитываем, что при оказании содействия в ходе подготовки и проведения предстоящих в 2014 году президентских выборов Миссия будет действовать строго в рамках своего мандата и придерживаться нейтральной позиции.

Все более весомую роль в содействии становлению Афганистана в качестве мирного, независимого, экономически процветающего государства играет региональное сотрудничество. ИРА последовательно углубляет связи с региональными организациями. Среди них особое место принадлежит ОДКБ, председателем которой в настоящее время является Россия. Наша организация принимает действенные меры по дальнейшему развитию и углублению сотрудничества на афганском направлении. По линии Рабочей группы по Афганистану при Совете министров иностранных дел ОДКБ ведется анализ ситуации, вырабатываются конкретные предложения по содействию постконфликтному восстановлению ИРА, включая противодействие исходящим с ее территории наркотической и террористической угрозам. В этих целях в рамках ОДКБ ежегодно проводится

оперативно-профилактическая антинаркотическая операция «Канал».

В апреле текущего года Афганистан получил статус наблюдателя при Парламентской ассамблее ОДКБ. При этом исходим из того, что так называемый «Стамбульский процесс» по Афганистану является не более чем диалоговой «площадкой», призванной генерировать идеи, воплощение которых будет осуществляться уже региональными игроками — такими, как ОДКБ и ШОС.

Россия готова участвовать в крупных региональных проектах, направленных на обеспечение устойчивого экономического развития Центральной Азии и Афганистана. В частности, мы поддерживаем реализацию проекта “CASA-1000”, готовы содействовать созданию условий для успешной реализации газопроводной системы ТАПИ. Мы последовательно и уважительно поддерживаем усилия афганского правительства по созданию условий для долгосрочной стабилизации в стране и регионе. Дружественные, партнерские отношения, традиционно связывающие Россию с Афганистаном, отвечают национальным интересам наших стран, а также способствуют стабильному многовекторному развитию всего региона и мира в целом.

Г-н Кыдыров (Кыргызстан): Кыргызская Республика приветствует принятие проекта резолюции A/68/L.11 по Афганистану и присоединяется к выступлению Республики Таджикистан от имени государств — членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС). Вместе с тем, позвольте мне выступить в национальном качестве.

Кыргызская Республика неизменно выступает за мир и безопасность на афганской земле, а также стабильное развитие и процветание братского афганского народа. Поэтому в ходе своего председательства в ШОС и Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) в 2012–2013 годах Кыргызстан уделял приоритетное значение укреплению взаимодействия с Афганистаном. В этой связи примечательным является участие президента Хамида Карзая в Саммите ШОС в Бишкеке 13 сентября 2013 года и его продуктивная встреча с президентом Алмазбеком Атамбаевым. Кроме этого, в текущем году Кыргызстан открыл свое посольство в Кабуле, что будет способствовать укреплению двустороннего сотрудничества.

Сегодня мы являемся свидетелями начала вывода Международных сил содействия Афганистану (МССБ) и передачи ответственности афганским национальным силам безопасности. Полагаем, что передача ответственности за безопасность должна осуществляться постепенно и упорядоченно, сохраняя общую стабильность. Нельзя допустить, чтобы оперативный вывод МССБ открыл дорогу деструктивным силам, проникновению экстремистских и террористических групп в сопредельные страны.

В связи с завершением к концу 2014 года вывода основного контингента коалиционных сил из Афганистана отпадает и необходимость в функционировании Центра транзитных перевозок в Международном аэропорту «Манас» в Кыргызстане. В рамках взятых на себя обязательств моя страна полностью выполнила свою миссию по антитеррористической операции в Афганистане. В течение 12 лет Кыргызстан предоставлял возможность поставок военно-гуманитарных грузов в Афганистан через этот Центр транзитных перевозок, что содействовало относительной стабилизации ситуации в Афганистане и борьбе с терроризмом и экстремизмом.

В настоящее время Кыргызстан совместно с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) планирует учредить Центр региональных исследований в Бишкеке, который будет заниматься разработкой концептуальных идей развития региона Центральной Азии и Афганистана. В этой связи хотел бы призвать все заинтересованные стороны принять активное участие в финансировании и работе данного центра.

Десятого октября этого года в Бишкеке состоялась Международная конференция «Афганистан-2014: перспективы развития ситуации в Исламской Республике Афганистан, вызовы и угрозы безопасности в Центральной Азии в контексте вывода Международных сил содействия безопасности». В ней приняли участие свыше 130 представителей международных организаций, министерств иностранных дел, дипломатических представительств и экспертов из 24 стран мира. По итогам обсуждений, они призвали все государства мира воздержаться от вмешательства во внутренние дела Афганистана или ее использования в геополитических целях, объявив политику трех «н», а именно: невмешательства, неинтервенции и невмешательства.

Особую тревогу вызывают несокращающиеся масштабы производства сильных наркотических веществ и усиление наркоагрессии из Афганистана, что представляет серьезную угрозу для национальной безопасности как Афганистана, так и стран евразийского континента в целом. Через Кыргызстан как одного из звеньев так называемого «Северного маршрута» проходят основные региональные маршруты транспортировки наркотических веществ.

Несмотря на последовательную антинаркотическую политику Кыргызстана, пока не удается полностью перекрыть поток афганского наркотика. Положение усугубляется тем, что доходы от производства и торговли наркотиками являются одним из основных источников финансирования деятельности террористических и экстремистских группировок, которые ставят под угрозу общий мир и безопасность в стране и регионе в целом. Поэтому одной из важнейших задач является активизация совместных усилий по борьбе с производством и контрабандой наркотиков, как на территории Афганистана, так и вокруг него, путем создания при координирующей роли Организации Объединенных Наций комплексной системы поясов антинаркотической безопасности.

Усилия по достижению национального примирения являются одним из главных условий обеспечения прочного мира в Афганистане. Полагаем, что процесс примирения должен осуществляться самими афганцами и в интересах всех афганцев. Всеобъемлющий мирный процесс должен быть открыт для всех заинтересованных сторон, готовых отказаться от насилия, разорвать связи с международным терроризмом и уважать Конституцию Исламской Республики Афганистан.

Для установления стабильности в стране также крайне важно осуществить решительный политический шаг — успешно провести президентские выборы и выборы в Советы провинций в апреле 2014 года. Мы надеемся, что выборы главы государства приведут к первой в истории страны передаче власти в рамках мирного демократического процесса. Важно, чтобы выборы прошли прозрачно и отвечали интересам всех этнических групп населения Афганистана. Это станет крепкой основой для дальнейшего стабильного и устойчивого развития страны.

Как показывают реалии жизни, без поддержки международного сообщества Афганистану сложно справиться с проблемами социально-экономического характера. Считаем, что вовлечение Афганистана в региональное сотрудничество и расширение торгово-экономических отношений с соседними государствами является ключевым условием стабильного развития страны, упрочения мира и доверия в регионе. Кыргызская Республика как участница таких региональных организаций, как Шанхайская организация сотрудничества и Организация Договора о коллективной безопасности, готова внести свой вклад в этот процесс.

Мы поддерживаем Стамбульский процесс и «Сердце Азии». Участвуем в рабочих группах по укреплению мер доверия и намерены активно продвигать вопросы реализации региональных проектов. На наш взгляд, важным является реализация крупных совместных проектов по экспорту электроэнергии, созданию автомобильных или железнодорожных коммуникаций. Кыргызстан готов к расширению торгово-экономического сотрудничества, реализации различных инфраструктурных проектов, в том числе по экспорту электроэнергии в Афганистан в рамках проекта «CASA-1000», а также созданию трехстороннего агропромышленного консорциума Кыргызстан-Таджикистан-Афганистан при содействии Организации Объединенных Наций.

Кыргызстан поддерживает присоединение Афганистана к соглашению о трансграничных перевозках в рамках программы Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества. Кыргызстан также активно поддерживает реализацию проекта международного железнодорожного маршрута Китай-Кыргызстан-Таджикистан-Афганистан. Считаем, что Иран и Пакистан с целью формирования в перспективе транспортно-коммуникационного коридора могут присоединиться к этому проекту и продлить железнодорожный маршрут до Ирана и Пакистана.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить решительную поддержку Кыргызской Республикой суверенитета и территориальной целостности единиц Афганистана и искреннюю заинтересованность в установлении мира и стабильности в этой братской стране.

Г-н Вахид (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы выразить нашу признательность Председателю за организацию сегодня этой важной дискуссии о положении в Афганистане. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклад (A/68/609), который содержит последнюю всеобъемлющую информацию, за его усилия и усилия его Специального представителя г-на Яна Кубиша, которые он прилагает как в личном качестве, так и в его качестве руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Положение в Афганистане оказывает воздействие на весь регион. Состояние непрекращающейся гражданской войны, дефицит производственных мощностей, а также противодействие одной из самых масштабных и опустошительных кампаний по производству наркотиков могут привести к ситуации, когда может казаться, что все обстоятельства направлены против вас. Мальдивские Острова выступают сегодня с этой трибуны, чтобы вновь заявить о наших братских чувствах и призвать международное сообщество и далее оказывать поддержку и выполнять свои обязательства в целях восстановления и развития Афганистана.

Присоединяясь к другим выступавшим до меня ораторам, наша делегация высоко оценивает достижение 18 июня этого года важного рубежа в деле установления прочного мира, заключительным этапом которого станет принятие на себя силами безопасности Афганистана всей полноты ответственности за безопасность своей собственной страны. Это знаменательное событие, а также проведение президентских выборов, которые состоятся в следующем году, предоставляют две крайне благоприятные возможности для усилий по обеспечению успешного осуществления демократического перехода и долгосрочного мирного будущего страны. Мы считаем исключительно важным, чтобы оба процесса относились к сфере ответственности самих афганцев и проходили под их руководством и чтобы оба процесса осуществлялись в условиях транспарентности и были открытыми для всех.

В этой связи Мальдивские Острова приветствуют усилия, направленные на укрепление сил безопасности Афганистана, отмечая при этом нехватку некоторых жизненно важных ресурсов. Мы также с озабоченностью отмечаем рост числа инцидентов, которые создают угрозу безопасности.

Мы надеемся на продолжение помощи со стороны международного сообщества в этот жизненно важный момент, поскольку благодаря этому афганские силы безопасности смогут получить все необходимые ресурсы для выполнения своих обязанностей после постепенного вывода иностранных войск. Мы также высоко оцениваем продолжающееся укрепление потенциала Афганской национальной полиции, в том числе проведение первой в истории Афганистана конференции по работе участковых уполномоченных полиции, которая состоится 25 июня и на которой будет обсуждаться вопрос об укреплении отношений между Афганской полицией и местными общинами.

Деятельность Организации Объединенных Наций, направленная на предоставление услуг и развитие потенциала в Афганистане, является крайне важной и останется таковой и в будущем. Мальдивские Острова высоко оценивают усилия МООНСА по повышению своей эффективности и продолжению усилий, несмотря на сокращение объемов финансирования в 2014 году на 18,7 процента. Мы также выражаем удовлетворение программой деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием в Афганистане, благодаря которой, согласно данным последнего доклада, в стране будет разминировано свыше 1900 минных полей. Мы принимаем к сведению обеспокоенность, которую выражает руководство программы относительно того, что недавние сокращения объема финансирования подвергают угрозе выполнение Афганистаном обязательств по достижению к 2023 году статуса свободной от мин страны. Мы вновь выражаем надежду на то, что международная помощь Афганистану в этот критический момент не иссякнет.

Мальдивские Острова считают, что расширение региональной интеграции имеет исключительно большую важность и способствует укреплению доверия, что оказывает благоприятное воздействие на стабильность и процветание страны. В этой связи конференции «Сердце Азии» и Стамбульский процесс, которые пользуются поддержкой Организации исламского сотрудничества и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), представляют собой жизненно важные инициативы. Афганистан присоединился к СААРК в 2007 году, что стало одним из его первых шагов в направлении расширения

региональной интеграции, и мы рады отметить, что он по-прежнему следует по этому пути.

Мальдивские Острова глубоко обеспокоены последними данными, которые приводятся в докладе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в отношении производства опиума в Афганистане. В опубликованном на позапрошлой неделе докладе зафиксирован новый рекорд в отношении объемов производимого в Афганистане опиума. Оборот наркотиков и связанная с этим транснациональная организованная преступность, разумеется, представляют собой серьезный вызов для процесса стабилизации обстановки не только в Афганистане, но и во всем регионе.

Запланированное на 2014 год проведение президентских выборов и выборов в провинциях Афганистана по-прежнему является залогом справедливого, мирного и устойчивого переходного процесса. Мальдивские Острова последовательно подчеркивают свою позицию относительно того, что ответственность за этот процесс должны нести сами афганцы и осуществляться он должен под их руководством. Поэтому мы высоко оцениваем усилия афганского правительства по созданию нормативно-правовой базы проведения предстоящих выборов, хотя следует отметить, что проведение демократических выборов не приводит автоматически к закреплению демократических ценностей и что для развития этих ценностей потребуются время. Для достижения этих целей большое значение имеют ответственность за осуществление этого процесса и всеобъемлющее участие.

Мы считаем, что еще одним аспектом демократических ценностей является обеспечение прав меньшинств и прав женщин. В этой связи мы приветствуем первый доклад Афганистана о ходе осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Хотя нынешнее положение в связи с насилием в отношении женщин по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность, недавно введенное положение о подотчетности приведет к дальнейшей активизации усилий по осуществлению этой важной Конвенции.

Посредством наших региональных и многосторонних механизмов поддержки Мальдивские Острова сохраняют приверженность делу обеспечения мирного развития Афганистана в условиях

безопасности и стабильности в интересах процветания и мира. Мы надеемся, что международное сообщество извлечет уроки из ошибок прошлого и впредь будет поддерживать Афганистан в его усилиях по укреплению жизнестойкости на благо более светлого будущего.

Г-н Син Дон Ик (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы воздать должное Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), Международным силам содействия безопасности (МССБ) и другим международным учреждениям и гражданскому обществу за важный вклад в построение мирного и демократического Афганистана.

Сейчас страна находится на важном переломном этапе, принимая меры в целях обеспечения безопасности и политических преобразований. Важной вехой является начало в июне заключительного этапа передачи ответственности за обеспечение безопасности. Сейчас афганские национальные силы безопасности берут на себя полную ответственность за проведение всех операций по обеспечению безопасности на всей территории страны. В то же время мы становимся свидетелями тревожных тенденций. Возросло количество терактов, что приводит к большим потерям среди гражданского населения и подчеркивает тот факт, что дальнейшее оказание международной поддержки афганским вооруженным силам и полиции будет иметь принципиальное значение по мере продвижения переходного процесса.

Наша делегация признает, что переходный процесс не является лишь процессом обеспечения безопасности; он требует, чтобы афганцы полностью взяли на себя руководящую роль и ответственность в области управления. В этой связи президентские и провинциальные выборы в 2014 году станут важной вехой в политическом переходном процессе в стране. Мы считаем, что недавнее принятие важных законов о выборах будет способствовать созданию прочной нормативно-правовой базы для проведения справедливых и заслуживающих доверия выборов.

Мы также приветствуем своевременное назначение членов двух избирательных комиссий. Сейчас, когда до выборов осталось всего пять месяцев, постоянная поддержка МООНСА будет иметь

решающее значение для укрепления легитимности и целостности этого процесса.

Национальное примирение, которое осуществляется самими афганцами и под их руководством, станет еще одним важным шагом на пути продвижения вперед политического переходного процесса. Мы надеемся на достижение дальнейшего прогресса в мирных переговорах со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в целях достижения устойчивого и прочного мира в Афганистане.

Долгосрочная поддержка международного сообщества зависит от прогресса афганского правительства в таких ключевых областях Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, как поощрение прав человека, особенно прав женщин. В этой связи мы настоятельно призываем правительство Афганистана активизировать свои усилия по полному осуществлению закона о ликвидации насилия в отношении женщин и обеспечению, в частности, независимости Афганской независимой комиссии по правам человека.

Постоянная поддержка со стороны международного сообщества будет иметь решающее значение для долгосрочной стабильности в Афганистане. Кроме того, необходимо, чтобы МООНСА по-прежнему играла центральную роль в координации международных усилий по мере продвижения Афганистана вперед по пути осуществления своего переходного процесса. Сегодняшний проект резолюции (A/68/L.11), который должен быть принят на основе консенсуса, отражает политическую волю всех государств-членов оказать поддержку афганскому народу в осуществляемом им процессе политического и национального восстановления. В заключение следует отметить, что правительство Кореи будет и впредь поддерживать усилия по наращиванию потенциала Афганистана. Объявив о предоставлении для этой цели 500 млн. долл. США в период 2011–2015 годов, мы работаем в тесном сотрудничестве с правительством Афганистана и его народом, с тем чтобы добиться построения процветающего, стабильного и демократического Афганистана.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан с удовлетворением присоединился в этом году к числу соавторов проекта резолюции (A/68/L.11) по Афганистану. Мы благодарим

Германию за руководство переговорами по столь важному проекту резолюции, который представлен на рассмотрение в определяющий момент, когда Афганистан ведет переговоры по судьбоносным политическим и экономическим преобразованиям и передаче ответственности за обеспечение безопасности в 2014 году. Данный проект резолюции является выражением поддержки Афганистану со стороны международного сообщества сейчас, когда он наращивает свои национальные усилия для продвижения вперед по пути к достижению мира, стабильности и процветания.

2014 год знаменует собой переломный момент для Афганистана. Хотя, на самом деле, следует отметить реальный прогресс, достигнутый Афганистаном за последнее десятилетие, сейчас также настало время для размышлений. Эти достижения не должны быть сведены на нет или обращены вспять. Вывод вооруженных сил не должен означать снижение внимания к этой стране. Афганистан не должен быть вновь брошен на произвол судьбы. История учит нас, что, если мы оставим его на произвол судьбы, то это негативно скажется на самом Афганистане, а также на регионе и мире в целом. На этот раз о его забвении не может идти и речи. Сейчас прилагаются напряженные усилия по обеспечению того, чтобы планируемые переходные процессы привели к построению более сильного и стабильного Афганистана и чтобы соседи и друзья Афганистана играли конструктивную роль в достижении этой цели.

Для обеспечения успеха необходимо, чтобы процесс достижения мира и примирения в Афганистане увенчался успехом, Афганские силы безопасности в полной мере выполняли свои обязанности и начался процесс экономического восстановления. Не должно существовать никакого вакуума в политической, стратегической или экономической сферах, а также в области безопасности. Следует прекратить войну, одержать победу в борьбе с терроризмом, и национальное единство должно создать условия для обеспечения внутренней стабильности и регионального сотрудничества. Уже имеются некоторые обнадеживающие признаки в этом направлении.

Выборы, запланированные на следующий год, являются важной вехой. Мирный, инклюзивный и основанный на участии населения избирательный процесс позволит упрочить демократию и укрепить

верховенство права и нормы широкого представительства и подотчетности. Мы приветствуем окончательный список кандидатов, обнародованный сегодня Независимой избирательной комиссией.

Наиболее важным элементом в афганском консенсусе является осуществляемый самими афганцами и под их руководством мирный процесс и процесс национального примирения. В полной мере инклюзивный, широкий диалог должен быть направлен на то, чтобы объединить все группы, политические силы и слои общества и отразить их интересы.

Мы знаем, что военное решение не является ни панацеей для Афганистана, ни залогом долгосрочной стабильности. Дохинская инициатива, к сожалению, не увенчалась успехом. Но мы не должны терять надежду. Необходимо еще раз использовать этот механизм, с тем чтобы возобновить переговоры, однако такие переговоры должны проводиться добросовестно и привести к конкретным результатам.

Передача ответственности за обеспечение безопасности афганским силам в начале этого года позволит проложить путь к тому, чтобы правительство Афганистана могло осуществлять свою власть и контроль над своей территорией. Последние независимые доклады свидетельствуют о том, что афганские силы безопасности укрепили свой профессиональный и оперативный потенциал и что НАТО и Соединенные Штаты будут и впредь играть вспомогательную роль в период после 2014 года. Это также укрепляет доверие общественности к органам безопасности и институциональным структурам Афганистана, призванным обеспечить стабилизацию обстановки.

Сложилось мнение о том, что афганская экономика может пострадать после вывода войск. До сих пор экономика в значительной степени работала как военная экономика, которую подкрепляло широкомасштабное международное присутствие, или воспринималась как таковая. Обещанные взносы на цели инвестиций и восстановления не материализовались, равно как и не были освоены имеющиеся средства.

Международное сообщество и народ Афганистана обладают средствами и возможностями для того, чтобы избежать экономического спада. Необходимо ускорить экономическое восстановление.

Обещания об оказании поддержки должны быть выполнены. Капитал, ноу-хау и международные предприниматели и предприятия должны обеспечить сохранение набранных темпов экономического роста.

Наши наихудшие опасения состоят в том, что замедление экономического развития в Афганистане после 2014 года может привести к увеличению числа беженцев, желающих перебраться в Пакистан. Мы больше не сможем их принимать. За последние 10 лет Пакистан уже приложил огромные усилия для приема и ассимиляции миллионов беженцев, однако на пакистанской территории все еще находится около 3 миллионов зарегистрированных беженцев и беженцев без документов. За последние 33 года мы приняли у себя более 5 миллионов беженцев.

Наше решение о продлении юридического разрешения для беженцев до конца 2015 года ясно свидетельствует о приверженности Пакистана поддержке афганцев, находящихся в бедственном положении. Однако скорейшее, достойное, добровольное и устойчивое возвращение беженцев должно продолжаться. И в связи с этим крайне важное значение приобретает поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. Мы настоятельно призываем страны-доноры и Афганистан сделать так, чтобы процесс возвращения и реабилитации беженцев стал частью спланированного процесса экономического восстановления.

Одной из главных целей нашей политики в отношении Афганистана является обеспечение мира и стабильности в этой стране. Мы убеждены в том, что без прочного мира и стабильности в этой стране не будет мира и стабильности и в Пакистане, и во всем нашем регионе. Пакистан и Афганистан поддерживают тесные отношения и их судьбы навсегда и тесно переплетены. Наше правительство под руководством премьер-министра Мухаммеда Наваза Шарифа прилагает осознанные и решительные усилия в интересах укрепления связей с Афганистаном, противодействия непосредственным угрозам безопасности, укрепления двустороннего экономического сотрудничества и создания условий для регионального взаимодействия.

Когда речь идет о мире и процессе примирения, у Пакистана нет фаворитов. Мы готовы играть

лишь роль посредника. Народ Афганистана должен стоять у руля и быть хозяином своей собственной судьбы. Мы искренне надеемся, что афганцы смогут объединиться во имя обеспечения мира, процветания и развития своей великой страны.

Важно иметь реалистичные ожидания в отношении роли Пакистана. Пакистан может оказывать влияние, но он не контролирует «Талибан». Мы освободили 46 заключенных членов движения «Талибан», включая Муллу Барадара, и предоставили безопасный проход тем лицам, которые могут рассматриваться сторонами в качестве полезных. Мы призываем движение «Талибан» вернуться за стол переговоров. Мы намерены и впредь играть конструктивную роль в поддержке этого процесса.

Мы готовы развивать, углублять и расширять двусторонние отношения с Афганистаном. В этом плане уже наметилась положительная тенденция. Визит президента Карзая в Исламабад в августе этого года и его широкомасштабное и продуктивное взаимодействие с премьер-министром Навазом Шарифом и контакты с ним стали проявлением твердой приверженности обеих стран делу укрепления своих взаимоотношений.

Наши страны связаны узами родства, веры и истории. Мы работаем над реализацией видения премьер-министра Наваза Шарифа в отношении мирного и несущего процветание добрососедства. Такое взаимодействие продолжилось и на прошедшем в прошлом месяце трехстороннем саммите в Лондоне, в котором приняли участие премьер-министр Наваз Шариф, президент Хамид Карзай и премьер-министр Дэвид Камерон. Мы благодарим Соединенное Королевство за содействие в этом диалоге. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций посла Захира Танина за его теплые слова, сказанные ранее сегодня, когда он говорил о приверженности и сотрудничестве Пакистана, которое, как он заявил, играет жизненно важную роль в плане продвижения вперед процесса укрепления мира и примирения.

Мы работаем над целым рядом проектов по расширению региональной торговли и созданию энергетических и коммуникационных коридоров. Мы хотим, чтобы как можно скорее принесли свои плоды энергетические проекты, подобные тем, которые были связаны с линией электропередач

между Кыргызстаном, Таджикистаном, Афганистаном и Пакистаном, известной как “CASA-1000”, и газопроводом, связывающим Туркменистан, Афганистан, Пакистан и Индию, и которые приносят значительные дивиденды Афганистану и другим соседним странам. Аналогичным образом проекты строительства автодорожных и железнодорожных магистралей и создания других объектов инфраструктуры, которые либо близятся к завершению, либо находятся в процессе разработки, явятся стимулом для наших экономик и расширят взаимодействие между странами нашего региона.

Пакистан придает большое значение развитию и укреплению секторов здравоохранения и образования Афганистана. Мы построили в Афганистане колледжи, университеты и больницы и предоставляем стипендии афганским студентам для прохождения обучения в учебных заведениях Пакистана. Мы предоставили более 400 млн. долл. США на цели реконструкции в Афганистане.

Отсутствие безопасности губительно для общей мечты Афганистана и Пакистана о будущем процветании. В этом контексте важнейшим шагом является обеспечение безопасности границ. Законные интересы безопасности Пакистана необходимо признавать и уважать. Мы не должны допускать, чтобы нашими священными узами манипулировали негосударственные субъекты. Нам необходимо обеспечить более интенсивное патрулирование и наблюдение на пакистано-афганской границе. Это было бы сдерживающим фактором для террористов и экстремистов, а также для тех, кто верховодит лицами, причастными к организованной преступности, и заправляет наркоторговлей и незаконной торговлей оружием. Визит министра внутренних дел Афганистана способствовал бы решению проблемы пограничного контроля.

В этом году Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности зарегистрировало 36-процентное расширение масштабов выращивания опийного мака в Афганистане. Это нас очень тревожит. Необходим интегрированный и комплексный подход к решению проблемы наркотиков. Система Организации Объединенных Наций должна и впредь играть важную роль в этой области.

Мы полагаем, что Организация Объединенных Наций должна играть более активную роль в

восстановлении Афганистана. Визит первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона в Кабул в начале этого года стал свидетельством необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала процесс наращивания афганского потенциала и повышения степени его устойчивости. Поддерживая мероприятия правительства Афганистана и его приоритеты, Организация Объединенных Наций должна сосредоточивать свои усилия на деятельности в политической области, в области безопасности и разоружения, а также в областях демобилизации и реинтеграции. В следующем году следует тщательно скорректировать мандат МООНСА с учетом меняющихся обстоятельств.

Как я уже говорил ранее, отношения между Пакистаном и Афганистаном основаны на общности их судеб. Наше сотрудничество охватывает весь спектр наших отношений. Мы привержены мирному и стабильному Афганистану. Ни одна страна не пострадала из-за нестабильности в Афганистане больше, чем Пакистан, и ни одна страна не выиграет в результате восстановления мира и стабильности в этой стране больше, чем наша. Мы убеждены в том, что мужественный народ Афганистана преодолет нынешние трудности и добьется более светлого будущего и процветания для себя и для всего нашего региона. Пакистан будет приветствовать такие преобразования вместе с братским народом Афганистана.

Г-жа аль-Увайс (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Объединенные Арабские Эмираты заявляют о своей поддержке проекта резолюции о положении в Афганистане (A/68/L.11), представленного сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, в частности, в том что касается завершения переходного процесса и наступления 2014 года, знаменующего начало новой эпохи для Исламской Республики Афганистан и ее народа, эпохи восстановления безопасности и стабильности, становления государственных институтов, проведения выборов и обеспечения устойчивого экономического развития.

Объединенные Арабские Эмираты приветствуют прогресс, достигнутый Афганистаном за прошедшее десятилетие. Несмотря на это, крайне необходимо, чтобы международное сообщество продолжало помогать афганскому народу в реализации предстоящих важных этапов и проявляло

приверженность решениям конференций в Кабуле, Бонне, Токио, Стамбуле, Лиссабоне, Чикаго и повсюду. В этой связи мы вновь подтверждаем наши долгосрочные обязательства по Афганистану и выражаем надежду на то, что его безопасность и стабильность будут способствовать обеспечению безопасности и стабильности во всем регионе, включая Объединенные Арабские Эмираты. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала свою работу по Афганистану посредством заслуживающих высокой оценки усилий Генерального секретаря и его Специального представителя, возглавляющего Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Организация Объединенных Наций должна и впредь играть свою роль по оказанию содействия политическому процессу, осуществляемому под руководством афганцев.

Несмотря на то, что все полномочия по обеспечению безопасности в стране были переданы афганским силам безопасности пять месяцев назад, основное бремя ответственности за предоставление финансирования и профессиональную подготовку афганских сил лежит на международном сообществе. Объединенные Арабские Эмираты решительно осуждают постоянно совершаемые экстремистскими группами террористические нападения, которые уносят жизни ни в чем не повинных мирных граждан, включая женщин и детей. В контексте Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана Объединенные Арабские Эмираты, а также Турецкая Республика и Исламская Республика Афганистан выступают в качестве сопредседателей рабочей группы по осуществлению мер укрепления доверия в борьбе с терроризмом. В этих рамках Объединенные Арабские Эмираты организовали плодотворные дискуссии по способам и средствам борьбы с терроризмом в центре «Хедайя» в Абу-Даби, первом международном центре обмена передовым опытом в области противодействия насильственному экстремизму.

Кроме того, мы не должны забывать о последствиях противопехотных наземных мин и взрывоопасных пережитков войны для ни в чем не повинного гражданского населения в Афганистане. За период с 2011 года Объединенные Арабские Эмираты выделили 25,8 млн. долл. США на осуществление операций по разминированию в Кандагаре,

одном из наиболее подверженных минной угрозе районов. В результате этих продолжающихся на протяжении последних двух лет операций было разминировано около половины представляющих минную опасность районов, были трудоустроены более 1000 человек и был предоставлен доступ к землям для развития сельского хозяйства и инфраструктуры.

Это свидетельствует о том, что обеспечение стабильности и безопасности в Афганистане является ключевым элементом усилий по продвижению социально-экономического развития и предоставлению доступа к помощи для всех слоев афганского общества. В 2011 году Объединенные Арабские Эмираты учредили постоянный комитет по предоставлению гуманитарной помощи и содействию в области развития, объединив усилия всех доноров и благотворительных учреждений в этой стране. В период 2009–2012 годов Объединенные Арабские Эмираты оказали помощь, выделив на нее в общей сложности 267,3 млн. долл. США, в том числе на такие проекты, как сооружение аэропорта в Кандагаре, завершение строительства дороги в провинцию Гильменд и предоставление продовольствия и помощи сиротам и лицам с особыми потребностями.

Объединенные Арабские Эмираты сотрудничают с государствами-членами и другими учреждениями в области реализации совместных проектов по экономическому развитию Афганистана, в частности по созданию совместного предприятия с Соединенным Королевством для строительства автодороги, которая соединит северные и южные районы Афганистана, и учреждению совместного предприятия с Фондом Билла и Мелинды Гейтс для вакцинации детей в Афганистане, на финансирование которого Объединенные Арабские Эмираты предоставили 33 млн. долл. США за период 2011–2013 годов.

Региональное сотрудничество представляет собой одно из ключевых направлений работы по противодействию терроризму, борьбе с торговлей наркотиками и репатриации афганских беженцев с целью обеспечения безопасности, стабильности, социального и экономического роста в Афганистане. В этой связи государства-члены и региональные организации должны удвоить свои усилия по ускорению хода осуществления мер по укреплению доверия и регионального диалога, прежде всего, между Афганистаном и Исламской Республикой

Пакистан, так как безопасность и стабильность этих двух стран зависят от обеих сторон. Объединенные Арабские Эмираты приветствуют положительные усилия обеих стран по укреплению сотрудничества и придают особое значение этому вопросу.

Объединенные Арабские Эмираты поддерживают возглавляемый Афганистаном через Высочайший совет мира процесс по достижению мира, примирения и реинтеграции, направленный на искоренение насилия и обеспечение соблюдения прав всего афганского народа, в особенности афганских женщин. Объединенные Арабские Эмираты осуждают любые проявления насилия по отношению к женщинам. Поэтому в Алматы, Казахстан, в рамках конференции на уровне министров «Сердце Азии» Объединенные Арабские Эмираты объявили о предоставлении 20 млн. долл. США на реализацию двухгодичного проекта по подготовке афганских имамов, осуществление которого началось в мае. Этот проект направлен на повышение информированности об умеренном исламе с целью гарантирования уважения прав всех афганцев.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить по пункту 37 повестки дня, посвященному положению в Афганистане, прежде всего, потому, что я первым занимал пост Специального представителя Японии в Афганистане и Пакистане в 2009–2010 годах. Я хотел бы выразить искреннюю признательность послу Германии Виттигу и его коллегам, которые столь компетентно проводили консультации в ходе всего процесса. Я также благодарю посла Афганистана Танина за его конструктивный вклад в усилия по достижению консенсуса по проекту резолюции A/68/L.11. Япония с удовлетворением выступает соавтором проекта резолюции, находящегося сегодня на нашем рассмотрении.

Я хотел бы воздать должное всем мужчинам и женщинами Афганистана, которые посвятили себя восстановлению своей страны в исключительно сложной обстановке. Я хотел бы также выразить признательность гражданам всех государств — членов Организации Объединенных Наций, в том числе гражданам Японии, которые работают в целях обеспечения стабильности и содействия развитию Афганистана.

2014 год станет решающим рубежом для обеспечения будущей устойчивости Афганистана,

так как ожидается, что страна добьется конкретных результатов в ходе проведения президентских выборов и завершения переходного периода в плане обеспечения безопасности. В этой связи мы все надеемся, что Организация, и в частности Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, будет играть все более важную роль в 2014 году и в последующий период в целях поддержки усилий правительства, направленных на достижение целей в области развития и прочного мира. Япония будет продолжать оказывать содействие деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Сегодня я хотел бы остановиться на некоторых ключевых вопросах и проблемах, решением которых, по мнению Японии, должно заниматься правительство Афганистана.

Предстоящие президентские выборы и выборы в местные органы власти должны в первую очередь наделить неоспоримой легитимностью новое правительство, которое предстоит сформировать. Следующий президент возьмет на себя выполнение нелегких обязанностей президента Карзая, который в течение более 11 лет неустанно вел страну к прочному миру и стабильности. В целях обеспечения неоспоримой легитимности правительства Афганистану необходимо сначала организовать справедливый и транспарентный избирательный процесс, начиная с этапа его подготовки. Во-вторых, результаты выборов должны стать отражением воли всего населения. В этой связи крайне важно, чтобы правительство поощряло максимальное участие всех имеющих право голоса избирателей.

В свете этого Япония приветствует важный прогресс, достигнутый Афганистаном в отношении регистрации избирателей, в том числе принятие законодательной базы по выборам, а также учреждение ключевых выборных институтов. Вместе с тем безопасность все еще остается ключом к обеспечению более широкого участия. Решающее значение также имеют организация процесса и материально-техническое обеспечение, включая проведение самого процесса голосования, а также подсчет голосов и объявление окончательных результатов. Это тоже важные задачи.

Не в последнюю очередь важно обеспечить, чтобы Афганистан провел выборы в апреле 2014 года, как в настоящий момент запланировано

в соответствии с Конституцией. Япония, являясь долгосрочным партнером Афганистана, готова оказать помощь правительству в его усилиях. Мы поддерживаем работу Независимой избирательной комиссии в рамках второго этапа проекта «Укрепление правового и избирательного потенциала с перспективой на будущее». Мы также надеемся на участие в миссии по наблюдению за выборами в целях обеспечения конструктивного воздействия на выборный процесс.

Сейчас я хотел бы коснуться наших ожиданий, возлагаемых на Афганистан, в частности, на его будущее правительство, в решении важных проблем.

На Токийской конференции по Афганистану, состоявшейся в июле 2012 года, вновь были продемонстрированы твердая воля и решимость со стороны как афганского правительства, так и международного сообщества. Гарантированное и своевременное выполнение взаимных обязательств в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности является ключевой движущей силой в процессе строительства стабильного и процветающего Афганистана. Поэтому крайне важно, чтобы обязанности по обеспечению выполнения Афганистаном его обязанностей и обязательств были должным образом переданы новому правительству. В этой связи я хотел бы повторить адресованный Афганистану призыв осуществлять целенаправленную и более активную деятельность по выполнению своих обязательств в соответствии с договоренностью, достигнутой на Конференции, в том числе в таких областях, как управление, верховенство права, права человека и государственное финансирование.

Чтобы поддержать усилия Афганистана, Япония добросовестно оказывает щедрую помощь стране. С января 2002 года, когда Япония приняла Токийскую международную конференцию по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, мы внесли в общей сложности 5 млрд. долл. США на усилия по развитию страны. Мы с нетерпением ожидаем ощутимого прогресса в этой области на совещании на уровне министров, которое будет совместно организовано Афганистаном и Соединенным Королевством в следующем году.

Я хотел бы завершить свое выступление, подчеркнув важность процесса мира и примирения под

руководством Афганистана и для самих афганцев. Нет необходимости говорить о том, что Афганистан несет всю полноту ответственности за достижение прогресса в мирном процессе, с тем чтобы успехи переходного процесса в сфере безопасности стали необратимыми. Япония призывает правительство Афганистана продемонстрировать твердую политическую решимость.

Я хотел бы также отметить, что конструктивное сотрудничество со стороны соседних стран играет жизненно важную роль в деле обеспечения мира и примирения под руководством афганцев. В этой связи весьма отраднo наблюдать интенсивный диалог, проходивший в прошедшем году между Афганистаном и Пакистаном, как отметили сегодня постоянные представители этих стран. На встрече на высшем уровне между Японией и Пакистаном, состоявшейся в сентябре здесь, в Нью-Йорке, премьер-министр Пакистана Шариф заверил премьер-министра Абэ в том, что Пакистан будет и впредь принимать конструктивное участие в этих усилиях.

Мы искренне надеемся на то, что мирный процесс и примирение под руководством афганцев получают поддержку в виде установления взаимного доверия в отношениях между соседними с Афганистаном странами. Мы также надеемся, что они дадут конкретные результаты в ближайшем будущем и что все население Афганистана и региона в целом будет пользоваться дивидендами мира.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады присоединиться к другим государствам-членам, ставшим соавторами этого проекта резолюции о положении в Афганистане (A/68/L.11). Проект резолюции отражает сохраняющуюся приверженность международного сообщества оказанию поддержки афганскому народу в построении стабильного, демократического и процветающего Афганистана в переходный период 2014 года и последующий период.

За последние 12 лет условия жизни афганского народа кардинально улучшились. В 2001 году только 900 000 афганских детей ходили в школы, причем все из них были мальчиками. Сегодня почти 8 миллионов учащихся посещают школы, и более трети из них — девочки. Материнская смертность составляла 1600 человек на 100 000 деторождений; сегодня она снизилась на 80 процентов. Средняя

продолжительность жизни в Афганистане составляла 42 года; в настоящее время она составляет 62 года и продолжает расти. Девять процентов афганцев имели доступ к первичному медицинскому обслуживанию; в настоящее время 60 процентов населения живут в часе пути до места оказания базовых медико-санитарных услуг. Раньше в стране была одна телевизионная станция, и она принадлежала правительству; сегодня насчитывается 75 станций, и все они, кроме двух, находятся в частной собственности. В 2001 году в стране практически отсутствовали мобильные телефоны; в настоящее время их насчитывается 18 миллионов, а мобильная связь покрывает около 90 процентов населенных районов страны. Этот прогресс стал возможным только благодаря усилиям афганского народа и его сторонников в международном сообществе.

Мы переживаем критический момент в истории Афганистана. Летом прошлого года Афганские национальные силы безопасности впервые взяли на себя ведущую роль в обеспечении безопасности на территории всей страны. Вооруженные силы и правоохранительные органы Афганистана с каждым днем наращивают свою мощь и потенциал. Несмотря на то, что переходный процесс в сфере безопасности достиг своей заключительной стадии, Соединенные Штаты Америки и наши международные партнеры сохраняют свою приверженность оказанию помощи Афганским национальным силам безопасности, с тем чтобы они смогли стать самостоятельной силой, которая может обеспечить безопасность собственного народа и пользуется доверием со стороны общества. Это обязательство будет сохраняться и после 2014 года.

В течение следующего года наиболее важной вехой в политическом переходном процессе Афганистана будет мирная передача власти от президента Карзая к демократически избранному преемнику. Крайне важно, чтобы выборы были проведены в установленные сроки и привели к результатам, которые будут восприниматься всеми слоями афганского общества как легитимные. Хотя легитимные выборы неизменно сопряжены с соперничеством и противостоянием, мы надеемся, что предстоящие выборы в Афганистане станут для этой страны объединяющим началом. Афганцы также признают, что дальнейшее оказание международной помощи зависит от заслуживающих доверие, всеобъемлющих и

транспарентных выборов, которые будут отражать волю и чаяния афганского народа.

Нас воодушевляет тот факт, что по всей стране сотни афганских женщин выдвигают свои кандидатуры на выборах в провинциальные советы, и мы одобряем ту поддержку, которую оказывают Организация Объединенных Наций и наши международные партнеры усилиям по расширению прав и повышению роли афганских женщин. Общества, в которых женщины живут в условиях безопасности и имеют возможность реализовывать свои права и содействовать развитию своих общин, — всегда и без исключения более процветающие и более стабильные общества. Закрепление достигнутого прогресса в улучшении положения афганских женщин является задачей не только женщин; это требует привлечения гражданского общества, включая мужчин, женщин и представителей меньшинств.

Хотя успех политического перехода в следующем году важен для будущей стабильности Афганистана, этого недостаточно для прекращения конфликта. Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что усилия по достижению мира и примирения под руководством самих афганцев являются самым верным путем к прекращению насилия и обеспечению прочной стабильности в Афганистане и регионе.

Описанный мной переходный период в сферах политики и безопасности будет успешным только в том случае, если он будет сопровождаться более широкой приверженностью правительства Афганистана реформе экономики страны и использованию экономического потенциала афганского народа. Эти реформы должны включать в себя всеобъемлющий подход к борьбе с наркоторговлей, который будет интегрирован в более широкие усилия в поддержку управления, верховенства права и экономического развития.

Кроме того, реализация потенциала Афганистана как промежуточного пункта в региональной торговле между Центральной и Южной Азией также откроет новые экономические возможности в регионе. Это — ключ к пониманию нового видения «шелкового пути», которое основано на той предпосылке, что расширение экономического сотрудничества имеет огромное значение для достижения стабильности и мира во всем регионе.

Наконец, Организация Объединенных Наций играла и будет играть важную роль в Афганистане. В частности, мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за поддержку в подготовке выборов в Афганистане в 2014 году. Та поддержка, которую Организация Объединенных Наций оказывает региональной дипломатии, политическому процессу и координации действий афганского правительства и доноров в рамках реализации Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, также будет очень важна для Афганистана в 2014 году и в последующий период.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя за организацию этой дискуссии. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы воздать должное делегации Германии и лично послу Виттигу за прекрасную координацию межправительственных переговоров, которые позволили нам принять ежегодный проект резолюции о положении в Афганистане. Как и в прошлые годы, Индия рада присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/68/L.11, который традиционно принимается консенсусом.

Афганистан переживает важный переходный период, который охватывает сферы безопасности, политики и экономики. Прогресс в технической подготовке к президентским выборам является свидетельством решимости афганского народа добиться плавного политического перехода. Главным успехом выборов 2014 года станут такие выборы, результаты которых будут приемлемыми для афганского народа.

Президентские выборы станут еще одним важным шагом вперед в усилиях по политической реконструкции в Афганистане, которая должна и впредь осуществляться под руководством и при участии самих афганцев, а также, позвольте добавить, под управлением самих афганцев. Мы добавили слова «под управлением самих афганцев», руководствуясь желанием подчеркнуть, что судьба Афганистана находится в руках афганского народа. Это также символизирует путь, пройденный народом Афганистана в процессе перехода и преобразований. Это будут третьи демократические выборы в Афганистане, что является большим достижением для Афганистана и признаком зрелости его новой политической системы. Международное сообщество должно оказать существенную поддержку

афганским властям в подготовке этого мероприятия и в то же время воздерживаться от любых попыток подорвать этот процесс извне.

Ситуация в области безопасности в Афганистане остается нестабильной. Растет количество жертв среди мирного населения и число целенаправленных убийств. Совершенное 3 августа в Джалабаде заслуживающее осуждения нападение на консульство Индии, в результате которого было ранено несколько человек из числа сотрудников афганской службы безопасности, охранявших консульство, и убито несколько ни в чем не повинных афганских граждан, включая 10 детей, — это еще один пример сложной ситуации в сфере безопасности в Афганистане.

Как мы уже говорили, Индия не имеет стратегии ухода из Афганистана. Индию не запугать такими нападениями. Мы рассматриваем его не только как нападение на Индию, но и как попытку сорвать усилия афганского народа, направленные на преодоление трагических последствий последних нескольких десятилетий войн и конфликтов. Я хотел бы вновь заявить о нашей приверженности оказанию содействия афганскому народу и афганским силам безопасности, которые демонстрируют образцовое мужество при обеспечении его защиты.

Считается, что большая часть террористических нападений в Афганистане планируется за пределами его границ группами, тесно связанными с «Аль-Каидой» и ее отделениями. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что необходимо постоянно следить за замыслами таких террористических организаций. Комитет по санкциям в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» должен продолжать активно и пристально следить за процессом включения в перечень и исключения из него лиц и организаций в целях принятия адресных мер. Роль международного сообщества в этой связи очень важна, но не только в предоставлении информации Комитету по санкциям и другим соответствующим контртеррористическим структурам, но и в плане оказания постоянной поддержки усилиям афганского народа, направленным на решение проблем в области безопасности и террористической деятельности, с которыми они сталкиваются.

В этой связи также необходимы совместные действия для того, чтобы изолировать и ликвидировать террористический синдикат, который

включает в себя формирования движения «Талибан», организаций «Аль-Каида», «Лашкар-э-Таиба» и других террористических и экстремистских групп. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы план обеспечения безопасности в переходный период учитывал угрозы со стороны этих террористических организаций и дополнял структуру безопасности в Афганистане. Сокращение воинских контингентов и его последствия для режима безопасности необходимо внимательно отслеживать и важно принимать надлежащие меры для обеспечения безопасности и защиты афганского народа.

Международному сообществу пора пересмотреть ту роль, которую оно хотело бы играть во внутриаполитическом процессе в Афганистане. В этой связи следует обсудить вопрос о продлении мандата Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Афганистан достиг довольно высокого уровня политической зрелости, осуществляя огромную политическую перестройку в своей стране. Мы приветствуем роль МООНСА и других учреждений системы Организации Объединенных Наций в политической и гуманитарной сферах, а также в области развития в Афганистане за последнее десятилетие. Тем не менее, мы считаем, что следует принимать к сведению зрелость политического процесса в Афганистане. Поэтому мы должны определить политический мандат МООНСА для обеспечения того, чтобы она уделяла главное внимание оказанию поддержки политическим институтам, а не самому политическому процессу, которым должны руководить лидеры самого Афганистана.

Мы считаем также, что МООНСА должна расширить свою роль в гуманитарных вопросах и вопросах развития благодаря усовершенствованию оказания поддержки Афганистану, поскольку Организация Объединенных Наций имеет уникальную возможность доступа к самым удаленным и самым изолированным общинам в этой стране. Усовершенствование инфраструктуры наряду с доступом к таким основным услугам, как здравоохранение, образование и обеспечение продовольствием, на регулярной основе для всех афганцев позволило бы создать жизненное пространство для того, чтобы новая политическая система Афганистана могла развиваться и закрепляться в афганском обществе. Это должно дополнять и укреплять государственные институты Афганистана и их инициативы в

данных сферах, поскольку мы стремимся не к замене, а к развитию потенциала в Афганистане. Также было бы полезно, если бы мы провели серьезную оценку будущей роли МООНСА, опираясь на ее опыт и мнения других государств-членов. Цель должна состоять в том, чтобы определить, как наилучшим образом международное сообщество может реально помочь афганскому народу в быстро меняющихся политических условиях. При проведении оценки проблем, стоящих перед МООНСА, необходимо учитывать проблемы согласованности при осуществлении предусмотренных ее мандатом мероприятий и связанных с этим дублированием ресурсов и ростом расходов по программам.

Г-н Туре (Гвинея), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Сейчас, по мере приближения 2014 года, Афганистан вступает в новую эру развития и прогресса. Нет необходимости говорить о том, что поддержка и постоянное поощрение народа Афганистана со стороны международного сообщества будут крайне важны в рамках этого переходного процесса. Мы хотели бы заверить в том, что Индия будет и впредь неизменно оказывать поддержку Афганистану в рамках переходного периода и в последующий период. Индия вновь заявляет о своей поддержке процесса перехода и развития обеспечиваемого под руководством, силами и под контролем самих афганцев.

Г-н Карди (Италия) (говорит по-английски): Италия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза, и хотела бы сделать несколько замечаний.

Мы приветствуем проект резолюции о положении в Афганистане (A/68/L.11) и поддерживаем его принятие консенсусом. При этом мы подтверждаем нашу признательность за существенный вклад Организации Объединенных Наций в стабилизацию страны. Италия высоко оценивает неизменные усилия, прилагаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем в этой связи, и вновь заявляет о своей полной и решительной поддержке их работы. Мы также высоко оцениваем роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в деле направления и координации усилий гражданских субъектов международного сообщества, значение

деятельности которых будет возрастать по мере постепенного свертывания военных операций.

Термин «обратный отсчет» дает четкое представление о международной дискуссии по Афганистану, отражая не только обеспокоенность, но и, главным образом, наши надежды и доверие как партнеров в отношении исключительно важного графика, который Афганистан должен выдерживать сейчас и до окончания 2014 года. В течение этого периода страна должна завершить переходный процесс и приступить к десятилетию преобразований, а Международные силы содействия безопасности станут миссией, оказывающей ему решительную поддержку. Однако прежде, в апреле 2014 года, пройдут президентские выборы, которые впервые в истории Афганистана завершатся передачей власти от одного главы государства другому на основе демократического процесса. Эти важнейшие события определяют соотношение сил в Афганистане и характер будущих отношений страны с международным сообществом.

В преддверии выборов Организации Объединенных Наций необходимо усилить оказание поддержки афганским институтам для того, чтобы они могли постепенно взять на себя ответственность за процессы гражданского и экономического развития страны. Италия надеется, что до объявления имени нового главы государства власти в Кабуле примут все меры, необходимые для обеспечения всеохватного, транспарентного и заслуживающего доверия процесса выборов, и что будут применяться общие правила игры, обеспечивающие защиту и представленность многих слоев гражданского общества, а также различных имеющихся в стране политических партий.

Постепенное определение институциональных рамок для надзора за ходом выборов на основе утверждения нового закона о выборах и предстоящего опубликования окончательного списка кандидатов на президентский пост указывает на то, что афганские власти продвигаются в правильном направлении. Одно из необходимых условий надлежащего и организованного проведения президентских и провинциальных выборов — это безопасность, за обеспечение которой отвечают Афганские национальные силы безопасности, добившиеся устойчивого прогресса в решении сложной повседневной задачи контроля за территорией.

Италия подтверждает свою убежденность в том, что в Афганистане не может быть стабилизации без национального примирения и что эта стабильность не может быть обеспечена в отсутствие реального и действенного вклада региональных заинтересованных сторон. Таким образом, Италия подтверждает свою поддержку мирного процесса, признает полную ответственность афганских властей и надеется, что достигнутые успехи в области демократии, гражданских прав и гендерного равенства не будут утрачены, а уступок терроризму не будет.

Италия уверена, что недавнее заметное потепление отношений между Афганистаном и Пакистаном предвещает подвижки в межафганском диалоге и в региональном сотрудничестве в целом. Что касается последнего, то принятие мер укрепления доверия в рамках Стамбульского процесса, предусматривающего развитие сотрудничества в контексте инициативы «Сердце Азии», который Италия поддерживает и поощряет, может внести значительный вклад.

В заключение Италия хотела бы дать высокую оценку тому вкладу, который вносит проект резолюции по Афганистану в дело соблюдения прав человека, особенно прав женщин и детей. Для Италии такая защита является одним из абсолютных приоритетов.

Мы намерены прилагать усилия и оказывать поддержку в интересах Афганистана и его народа. В то же время от наших афганских друзей мы ожидаем — исходя из логики обусловленности в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности — достижения конкретных, поддающихся количественной оценке результатов не только в области прав человека, но и в таких областях, как демократический и избирательный процесс, борьба с коррупцией и административное и экономическое управление.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя за созыв этого ежегодного заседания Генеральной Ассамблеи для обзора прогресса, достигнутого в построении безопасного, стабильного и процветающего Афганистана.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/68/609) и выразить свою признательность Специальному представителю

Генерального секретаря по Афганистану и руководителю Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-ну Яну Кубишу за всеобъемлющий анализ ситуации в Афганистане. Мы провели с ним несколько раундов дискуссий, и я искренне ценю его усилия.

Если провести краткий обзор событий в Афганистане за последние несколько лет, то в глаза бросаются следующие факты. Во-первых, в Афганистане достигнут значительный прогресс в политической и социально-экономической областях и в области развития. Во-вторых, общая тенденция созидания и примирения в Афганистане является позитивной, и усилия прилагаются в должном направлении. В-третьих, Организация Объединенных Наций и международное сообщество государств, в частности соседние с Афганистаном страны, преисполнены решимости действовать на основе их твердой долгосрочной приверженности делу построения безопасного, стабильного и процветающего Афганистана и обеспечения его суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства. В-четвертых, ряд сохраняющихся в Афганистане проблем и их взаимосвязанный характер требуют дополнительных усилий со стороны афганского правительства в сочетании с решительной поддержкой со стороны международного сообщества.

В 2014 году два очень важных события — президентские выборы и выборы в советы провинций, а также объявленный вывод иностранных сил из Афганистана — сыграют решающую роль в определении будущего этой страны. Успешное проведение выборов в 2014 году имеет поистине важное значение для укрепления политической стабильности и национального единства Афганистана и для его развития во всех других областях. Хотя мы поддерживаем усилия правительства Афганистана по успешной организации этих выборов, мы надеемся, что активное участие всех афганцев в выборах поможет укрепить единство и наладить гармоничные отношения между всеми слоями афганского населения.

Мы также призываем к продолжению международной и региональной поддержки в проведении свободных и справедливых выборов в Афганистане в 2014 году. В политическом контексте Исламская Республика Иран поддерживает усилия правительства Афганистана по укреплению мира и обеспечению национального примирения. Мы подчеркиваем

важность полного соблюдения конституции Афганистана и необходимость соблюдения принципа примирения под руководством Афганистана и самим Афганистаном. Любые усилия по достижению этой цели должны прилагаться без какого-либо внешнего давления или вмешательства и без попыток поощрения тех, кто поддерживает экстремистскую политику, или тех, кто осуществляет террористические акты. Я хотел бы также подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций, включая Миссию по содействию Афганистану, должна продолжать играть активную роль в Афганистане в период после 2014 года.

Как и в любой другой стране, безопасность в Афганистане является предпосылкой для достижения успехов во всех областях. В этой связи укрепление безопасности в Афганистане должно и впредь оставаться важнейшей приоритетной задачей. По нашему мнению, полный вывод иностранных сил из Афганистана в 2014 году необходимо осуществлять при эффективной поддержке международного сообщества, которое должно оснастить афганские силы до уровня, соответствующего существующим угрозам в области безопасности, исходящим, в частности, от террористов, незаконных вооруженных групп и организованной преступности.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что особое внимание необходимо уделять борьбе с взаимосвязанными источниками нестабильности и угроз для безопасности в Афганистане, в частности с теми, кто связан с производством и оборотом наркотиков в качестве источника финансовой поддержки террористов, экстремистов и незаконных вооруженных групп. В этой связи, помимо оказания поддержки правительству Афганистана, важно продолжать оказывать международную поддержку трехсторонней инициативе по борьбе с наркоторговлей, с которой выступили Афганистан, Исламская Республика Иран и Пакистан. Это чрезвычайно важно не только для укрепления безопасности и стабильности Афганистана, но и для снятия серьезной обеспокоенности соседних государств, а также стран транзита и стран назначения наркотиков.

Для обеспечения контроля за почти 1000-километровой общей границей с Афганистаном, которая является важным транзитным маршрутом для незаконного оборота наркотиков из Афганистана в Европу, Исламская Республика Иран ежегодно расходует более 600 млн. долл. США. Кроме того, как

я сказал ранее, более 4000 иранских сотрудников правоохранительных органов погибло в борьбе с теми, кто занимается контрабандой наркотиков. Ввиду расширения масштабов культивирования опийного мака, а также использования наркоторговцами современных технологий, Иран не может противостоять этой тенденции без эффективной поддержки международного сообщества, включая обеспечение необходимым современным оборудованием для осуществления пограничного контроля.

В качестве части региональных усилий по борьбе с наркооборотом и связанными с ним проблемами в июле этого года в Тегеране был проведен региональный учебный семинар по борьбе с отмыванием денег, незаконным финансовым потокам и подозрительным операциям с наличностью, на котором собрались старшие эксперты из Афганистана и соседних с ним стран. Кроме того, Иран также принимал у себя седьмое совещание Региональной группы органов финансовой разведки с целью укрепления регионального сотрудничества в борьбе с отмыванием денег и подозрительными финансовыми операциями. В его задачи входило создание общего механизма для расширения обмена информацией о подозрительных операциях, а также для изъятия доходов наркоторговцев.

К сожалению, миллионы афганских беженцев продолжают жить в принимающих странах частично из-за недостаточной международной поддержки в целях улучшения условий для их возвращения. Иран подчеркивает важность удовлетворения насущных потребностей репатриированных беженцев в Афганистане для содействия тенденции к их добровольной репатриации. В настоящее время в Иране находится свыше 3 млн. афганских беженцев, большинство которых проживает в городских районах и получает помощь для удовлетворения основных потребностей и получения элементарных услуг. Несмотря на введенные в отношении Ирана односторонние экономические и финансовых санкций, моя страна постоянно старалась улучшить состояние здоровья беженского населения по всей стране, предоставляя ему, среди прочего, доступ к бесплатному первичному медицинскому обслуживанию. По крайней мере, 80 процентов беженского населения пользуются услугами по медицинскому страхованию.

Что касается образования, то в настоящее время в школах и университетах Ирана совместно с

иранскими студентами обучается, соответственно, 320 тысяч афганских учащихся и 8000 студентов. Наша страна расходует свыше 400 млн. долл. США в год на образовательные программы для афганских беженцев. В результате этого за последние годы уровень грамотности афганских беженцев повысился с 6 до 70 процентов. Прилагая всевозможные усилия для добровольной репатриации афганских беженцев, Иран призывает международное сообщество выделить необходимые финансовые средства для реализации программ в области образования и здравоохранения, предоставления помещений и оборудования для афганских беженцев в Иране на период до их репатриации.

Последовательное и всеобъемлющее экономическое развитие Афганистана имеет критически важное значение не только для обеспечения благоприятных условий для репатриации беженцев и борьбы с такими проблемами, как производство и оборот наркотиков, но и для обеспечения в этой стране долгосрочной безопасности и стабильности. Мы подчеркиваем необходимость уделения особого внимания восстановлению экономической инфраструктуры в Афганистане. За последние несколько лет на крупных международных и региональных конференциях по Афганистану были приняты важные обязательства по реконструкции и экономическому развитию Афганистана, и их необходимо полностью выполнять. В качестве активного участника процесса экономического восстановления Афганистана Исламская Республика Иран предоставила более полумиллиарда долларов на осуществление в Афганистане различных проектов, а также поддержала и осуществила множество проектов в таких областях, как строительство дорог и железнодорожных путей, энергетика, горнодобывающая промышленность и сельское хозяйство. Я имел честь быть председателем бюро, курирующего эти отрасли в Иране, прежде чем заступить на нынешний пост.

Создание безопасного, стабильного и процветающего Афганистана поистине является критически важной задачей не только для будущего афганского народа, но и для укрепления мира и стабильности в нашем регионе и, разумеется, в мире в целом. Поэтому необходимо приложить более слаженные и скоординированные региональные усилия для обеспечения устойчивого социально-экономического развития Афганистана. Исламская Республика

Иран принимает участие в ряде важных региональных инициатив по Афганистану, включая инициативу, направленную на содействие экономическому сотрудничеству. Будучи активным участником процесса «Сердце Азии» и Стамбульского процесса, Иран приветствует планы в отношении принятия мер по укреплению доверия между Афганистаном и соседними с ним странами. Что касается мер по укреплению доверия в области образования, осуществляемых в рамках процесса «Сердце Азии», то в этом году Иран принимал у себя два заседания соответствующих рабочих групп.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Афганистан переживает сейчас важный этап своей истории. Афганский народ вдохновляют возможности созидания будущего, свободного от насилия и войн. Это государство заслуживает нашей поддержки в деле выполнения в полном объеме ответственности за свою собственную судьбу. Мы ожидаем, что проект резолюции A/68/L.11 будет принят консенсусом, что поистине явится хорошим сигналом о том, что международное сообщество государств сплотилось в интересах поддержки афганского народа.

Г-н Раджа Заиб Шах (Малайзия) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его самый последний доклад о положении в Афганистане (A/68/609).

Это заседание Генеральной Ассамблеи имеет особое значение, так как Афганистан находится в преддверии ключевого момента в его истории. В 2014 году произойдут два решающих события, а именно президентские выборы и полный вывод Международных сил содействия безопасности (МССБ). Эти события будут определять направление развития страны на долгие годы. Правительство Афганистана также изложило свою концепцию будущего развития в своей повестке дня на переходный период вплоть до 2014 года, за которым должно последовать масштабное десятилетие преобразований 2015–2024 годов. Достижение прогресса на этом пути полностью зависит от правительства Афганистана и его народа. Тем не менее, это отнюдь не означает, что международное сообщество может просто затаить дыхание и ожидать позитивных результатов. Мы должны скорее играть активную роль в оказании помощи и поддержке

Афганистану, с тем чтобы обеспечить возможность достижения целей десятилетия преобразований.

Что касается политического направления, то Малайзию обнадеживает достижение значительных успехов в ходе подготовки к президентским выборам и выборам провинциальных советов в Афганистане в 2014 году, о которых сообщил Генеральный секретарь. Мы присоединяемся к мнению международного сообщества, выражая нашу твердую поддержку этим основополагающим выборам. Малайзия убеждена в том, что мирная, демократическая передача власти в Афганистане обеспечит стабильность правительства, необходимую для достижения неуклонного прогресса и развития страны.

Плавный политический переход в Афганистане зависит от демократического процесса и от его результатов, которые должны вызывать доверие как со стороны народа Афганистана, так и со стороны международного сообщества. Мы высоко оцениваем различные меры афганского правительства в целях обеспечения того, чтобы выборы носили свободный, справедливый и всеохватывающий характер. К этим мерам относятся вступление в силу ключевого закона, направленного на укрепление избирательного процесса, и своевременное назначение членов Независимой избирательной комиссии.

Развитие политических событий в Афганистане происходит в условиях изменения ситуации в плане безопасности ввиду того, что МССБ должны покинуть страну до конца 2014 года. Малайзия присоединяется к другим странам, выражая высокую степень доверия по отношению к афганским национальным силам безопасности, которые взяли на себя всю полноту ответственности за проведение в стране операций в области безопасности на заключительном этапе перехода в области безопасности. Передача полномочий от МССБ афганским национальным силам безопасности играет ключевую роль в восстановлении и укреплении суверенитета Афганистана. Тем не менее, настоятельно необходимо также, чтобы международное сообщество продолжало оказывать необходимую поддержку афганским национальным силам безопасности с целью поддержания усилий в области безопасности до полного ухода МССБ в 2014 году и в последующий период.

С учетом этого обстоятельства мы с озабоченностью воспринимаем ситуацию в области

безопасности в Афганистане: там все еще наблюдается вызывающее тревогу растущее число жертв среди гражданского населения вследствие нападения террористов и повстанцев. Малайзия осуждает продолжающиеся нападения на ни в чем не повинных гражданских лиц, в особенности на женщин и детей, которых ни при каких обстоятельствах нельзя рассматривать в качестве легитимных мишеней для нападения согласно международному гуманитарному праву.

Исходя из тех же соображений, Малайзия считает, что постоянные усилия по примирению являются необходимым компонентом обеспечения прочного мира и стабильности. Мы поддерживаем афганскую Программу мира и реинтеграции и результаты ее реализации в рамках процесса реабилитации и реинтеграции бывших повстанцев в общество. Мы подчеркиваем, что процесс национального примирения и реинтеграции должен и впредь проводится под руководством афганцев и с их активным участием. В то же время мы поощряем и поддерживаем тесное взаимодействие Афганистана с соседними странами, региональными партнерами и международным сообществом в целом, для того чтобы искоренить первопричины повстанческого движения, включая недовольство, вызванное как отсутствием экономических возможностей, так и несправедливым процессом развития.

Малайзия подтверждает свое мнение, согласно которому Афганистану принесет огромную пользу подключение женщин к участию в политической и социально-экономической сферах деятельности и их вклад в них. Мы поддерживаем постоянные усилия правительства Афганистана по укреплению защиты, участия и расширения прав и возможностей женщин. Однако тот факт, что женщины, занимающие высокие посты в правительстве, постоянно служат объектом для нападений, вызывает серьезную озабоченность. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана принять суровые меры для обеспечения безопасности и защиты женщин, работающих в правительстве, и укрепления гарантий безопасности женщин в обществе.

Мы сознаем, что для изменения представлений и укоренившихся в обществе стереотипов требуется время, но мы искренне верим, что достигнутые результаты оправдывают затраченные усилия. Мы также сознаем необходимость принимать во внимание весьма непростые религиозные, культурные и

традиционные особенности при реализации прав женщин, в чем и заключается тот баланс, которого стремится достичь Малайзия. Малайзия готова поделиться своим опытом в усилиях по расширению участия и женщин во всех областях жизни в соответствии с принципами ислама и развитию их потенциала.

Малайзия высоко оценивает работу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в сотрудничестве с правительством Афганистана по созданию основ устойчивого развития и мира в стране.

Малайзия также решительно поддерживает различные региональные и многосторонние форумы, уделяющие внимание Афганистану, которые обеспечивают дальнейшие возможности взаимодействия между Афганистаном и международным сообществом. Мы принимаем активное участие в проводимых один раз в три года заседаниях Международной контактной группы по Афганистану и Пакистану, самое последнее из которых было проведено в Нью-Йорке в сентябре, где Группа в полном составе подчеркнула важность роли, которую играет Организация Объединенных Наций, региональные партнеры и все международное сообщество в будущем Афганистана. Мы также напоминаем об успешной Токийской конференции 2012 года, на которой международное сообщество взяло на себя щедрые обязательства по оказанию Афганистану помощи в целях развития, и мы с удовлетворением отмечаем последующую встречу должностных лиц старшего звена, состоявшуюся в июле 2013 года. Наша делегация надеется, что все стороны будут соблюдать свои обязательства согласно этим рамочным договоренностям, с тем чтобы способствовать постоянному прогрессу и развитию страны.

Что касается самой Малайзии, то она готова поддержать усилия Афганистана в области восстановления. Медицинский контингент вооруженных сил Малайзии, дислоцированный в провинции Бамиан, оказывал афганскому народу остро необходимую медицинскую и стоматологическую помощь, а также другие услуги в области здравоохранения с июля 2010 по апрель 2013 года. Мы готовы к поискам других способов, с помощью которых мы сможем продолжать оказывать Афганистану гуманитарную помощь. Малайзия также будет и впредь обеспечивать возможности для укрепления потенциала и развития людских ресурсов в Афганистане

на основе реализации двусторонних программ технической подготовки, таких как малайзийская программа технического сотрудничества в различных областях. Мы готовы сотрудничать с афганским правительством в деле выявления тех сфер, в которых мы можем обеспечить профессиональное обучение, т.е. сфер, наиболее актуальных в плане удовлетворения нужд и потребностей развития страны.

Достигнутые Афганистаном успехи в политической, экономической и социальной сферах надлежит закреплять с целью обеспечить прочный мир, стабильность и рост. Международное сообщество решительно сплотилось в поддержку Афганистана. Нам нельзя ослаблять наши усилия, обеспечивая, чтобы он получал такую поддержку, которая необходима ему для достижения поставленных им перед собой как нацией благородных целей. В этой связи Малайзия по-прежнему вместе с международным сообществом выступает за оказание Афганистану поддержки на протяжении как всего 2014 года, так и в последующий период.

Г-жа Микулеску (Румыния) (*говорит по-английски*): Румыния целиком и полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее главой делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций послом Томасом Майр-Хартингом. Мне хотелось бы также высказать несколько соображений в своем национальном качестве.

Мы принимаем к сведению последний доклад Генерального секретаря (A/68/609) о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане за трехмесячный отчетный период и признательны ему за этот доклад. Свою признательность мы выражаем также Постоянному представительству Германии за превосходное руководство переговорами по проекту резолюции A/68/L.11 и за его представление. Румыния традиционно является одним из авторов резолюций по данному пункту повестки дня.

Эти документы и замечания, высказанные как Постоянным представителем Афганистана, так и всеми выступавшими до нас ораторами, составляют прочный фундамент для последующих подходов и действий. Если можно было бы подвести главный, общий итог всем этим замечаниям, то он заключался бы в том, что за истекшее десятилетие афганский народ, несмотря на многочисленные трудности, при

поддержке международного сообщества добился значительного прогресса как на политическом и экономическом направлениях, так и в сферах безопасности и развития. Наша страна рада принимать участие в этом процессе. Все эти годы вклад Румынии в процесс стабилизации был обусловлен развитием событий внутри Афганистана. Поэтому после нашего исключительно военного вмешательства в 2002 году мы стали принимать участие в обучении членов афганских вооруженных и полицейских сил, в оперативном наставничестве, в предоставлении контингентов для полицейской миссии Европейского союза и в обеспечении тщательной охраны старших должностных лиц Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне проиллюстрировать такую эволюцию несколькими конкретными примерами, имевшими место в текущем году и дающими представление о вкладе Румынии в институциональное строительство в Афганистане. Они являются частью обязательств нашей страны, взятых ею на себя на состоявшемся в Чикаго саммите НАТО по военным вопросам и на Международной конференции доноров в Токио по гражданским аспектам, а также в рамках двусторонних румыно-афганских отношений. Я хотела привести эти примеры потому, что они дают представление о движении по пути нормализации.

В марте министерство иностранных дел Румынии совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций приступили к реализации экспериментальной программы для афганских дипломатов. Их цель заключалась в том, чтобы ознакомить десять молодых афганских дипломатов с внешней политикой и соответствующими перспективами Румынии и региона. Эта учебная программа финансируется по линии фондов помощи в целях развития, и наше министерство иностранных дел выделяет для Афганистана соответствующие ресурсы с 2007 года.

Другим примером, связанным с обменом мнениями относительно будущего, стал организованный в сентябре текущего года Аспенским институтом Румынии Бухарестский форум 2013 года, посвященный теме «Новый „шелковый путь“, связывающий три моря — Каспийское, Черное и Адриатическое». В нем в качестве одного из гостей принимал участие министр экономики Исламской Республики Афганистан Абдул Хади Аргандивал.

Я могла бы привести больше примеров, но мне хотелось бы особо отметить недвусмысленную политическую приверженность нашей страны вплоть до конца 2014 года принимать активное военное участие в составе Международных сил содействия безопасности и ее готовность содействовать военной подготовке сотрудников Афганских национальных сил безопасности и оказывать консультативные услуги и помощь этим Силам в рамках миссии НАТО в период после 2014 года. С учетом этого мы приветствуем последние события в рамках диалога между Афганистаном и Соединенными Штатами по вопросу о статусе будущего иностранного присутствия.

Наконец, мне хотелось бы привлечь внимание к теме, представляющей особый интерес для Румынии и оказавшейся уроком, который следует извлечь в контексте причастности международного сообщества к делам Афганистана и который касается необходимости сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями. В этой связи мне хотелось бы выразить специальным представителям Организации Объединенных Наций, Европейского союза и НАТО нашу признательность за их сотрудничество и за их совместные действия в поддержку властей и народа Афганистана в их стремлении не только к миру, безопасности и стабильности, но и к демократии, верховенству права, соблюдению прав человека и социально-экономическому развитию. Румыния будет неизменно поддерживать эту сложную работу, проводимую под руководством афганцев и самими афганцами. Мы убеждены, что в один прекрасный день в будущем венцом таких усилий станут мир, стабильность и процветание, которых Афганистан так заслуживает.

Г-н Ружичка (Словакия) *(говорит по-английски)*: Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному ранее главой делегации Европейского союза послом Томасом Майр-Хартингом.

Я хотел бы, подобно другим ораторам, поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/68/609), а Постоянного представителя Афганистана за его заявление. Я также высоко ценю работу и усилия делегации Германии, организовавшей конструктивные и плодотворные консультации по проекту резолюции A/68/L.11, равно как и всех других участвовавших в этом процессе делегаций.

С нашей точки зрения, в этом проекте резолюции отражены многочисленные сложные проблемы и задачи, которые связаны с ролью институтов в переходном процессе в Афганистане и которые предстоит решать. В особой степени мне хотелось бы остановиться на таких аспектах, как предстоящие президентские и провинциальные выборы, права человека и, в частности, прав женщин и девочек. Ожидаемое принятие этого проекта резолюции консенсусом имеет большое значение как по форме, так и по существу. Международные и региональные субъекты, в том числе Организация Объединенных Наций и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, выражают свои желание и готовность помогать афганскому правительству и сохраняют свою твердую решимость добиваться прогресса в Афганистане. Позвольте мне еще раз указать на некоторые аспекты, которые мы считаем важными.

Первый из них связан с национальной ответственностью. Мы приветствуем признание того, что все процессы там должны возглавляться и направляться самими афганцами. Как твердая решимость афганского правительства продолжать процесс преобразований, стабилизации, мира и примирения вообще, так и активное участие афганских представителей в консультациях по проекту резолюции, в частности, являются обнадеживающими политическими элементами будущего развития событий.

Второй аспект заключается в динамике этого процесса и в необходимости поступления «добрых новостей». Наилучшим критерием оценки является «измеримость» достигаемого в Афганистане прогресса. Анализируя нынешнюю ситуацию в стране, мы учитываем те сложные проблемы, которые там сохраняются или еще могут возникнуть на крайне непростом пути к стабильности. Но вести нам нужны также и добрые. Нам нужны позитивные истории. Нам нужны позитивные факты и примеры для того, чтобы побудить афганский народ не сходить с его пути к стабильности, безопасности и свободам. Убежден, что за истекшее десятилетие прогресс достигнут во всех сферах жизни общества.

Однако, к сожалению, передаваемые новости, в большинстве своем, касаются числа нападений, нестабильной обстановки в плане безопасности или сохраняющихся угроз невоенного характера. Недооценивать эти вызовы ни в коем случае нельзя. Прятать голову в песок было бы с нашей стороны

ошибкой. Но ошибкой с нашей стороны было бы и отсутствие надлежащего поощрения передовой практики и прогресса. Они являются существенными факторами мобилизации многих инвесторов и политических деятелей, но, прежде всего, самого афганского народа. Мы можем, например, просто сравнить текст этого проекта резолюции с документами, принятыми десять лет назад, чтобы увидеть, что уже достигнуто и чего еще предстоит добиться.

Третий элемент — экономическое развитие и устойчивость, ведь Афганистан — это страна, которая обладает запасами полезных ископаемых, исчисляемых триллионами долларов. Это представляет собой как возможность, так и вызов. Для многих это может стать искушением, а для большинства — движущей силой развития. Однако наши решения должны носить правильный, справедливый и глобальный характер. Чтобы использовать эти ресурсы, необходимо долгосрочное финансирование и инвестирование в инфраструктуру, технологии и транспорт. Любые долгосрочные инвестиции требуют стабильности, прозрачности и надлежащей правовой базы. Какой путь мы выберем после 2014 года — путь, ведущий к годам и, возможно, десятилетиям конфликтов, или путь, ведущий к стабильности и процветанию? Этот вопрос адресован не только международному сообществу и афганскому руководству, но и всему населению. Я уверен, афганский народ знает правильный ответ.

Четвертый элемент — региональное сотрудничество. Безусловно, региональное сотрудничество является одним из многообещающих примеров улучшения ситуации. Беспрецедентная активизация регионального диалога и мер укрепления доверия между Афганистаном и его соседями должна способствовать улучшению способности совместно противостоять невоенным угрозам в сфере безопасности, включая незаконную торговлю людьми и наркотиками. Она должна также способствовать торговле и развитию в пограничных районах. Международные и региональные инициативы, проводимые, например, под эгидой Шанхайской организации сотрудничества, Организации Договора о коллективной безопасности, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, процесса «Конференция регионального экономического сотрудничества по Афганистану», Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, должны сыграть важную роль.

В этой связи мы приветствуем итоги конференций «Сердце Азии» по вопросам безопасности и сотрудничества, которые состоялись в Стамбуле, Кабуле и Алматы и привели к созданию и дальнейшему развитию Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана. Мы с нетерпением ожидаем четвертой министерской конференции «Сердце Азии», которая должна состояться в Тяньцзине (Китай) в 2014 году.

Словацкая Республика подтверждает свои обязательства и впредь оказывать помощь Афганистану по стабилизации ситуации в сфере безопасности и социально-экономического развития. Словацкие вооруженные силы будут и далее предоставлять необходимую поддержку Международным силам содействия безопасности под руководством НАТО вплоть до конца их миссии в 2014 году. Словакия намерена вносить свой вклад в профессиональную подготовку, консультативные миссии и миссии по содействию НАТО на очередной период после 2014 года. Для этой новой миссии правительство Афганистана и международное сообщество должны обеспечить создание прочной правовой основы и соблюдение необходимых условий для успешного выполнения ее мандата.

Помимо предоставления нашего воинского контингента, Словакия по-прежнему придает приоритетное значение официальной помощи в целях развития Афганистану. Характер нашей помощи в целях развития отражает многие вопросы, о которых уже упоминалось как в этом заявлении, так и в заявлениях многих других делегаций. Мы отмечаем прогресс в Афганистане и поддерживаем институциональное строительство, которое эффективно дополняет процесс развития экономики, характеризующийся обоснованными макроэкономическими стратегиями, и вносит в нее вклад. Мы призываем к развитию такого финансового сектора, который предоставлял бы услуги, в частности, микропредприятиям, малым и средним предприятиям и домохозяйствам.

Мы твердо убеждены, что именно этот путь поможет нам двигаться вперед. Мы должны меньше говорить и больше делать для противостояния нынешним и будущим проблемам. Безусловно, нам следует больше говорить о положительных изменениях, которых удалось достичь к настоящему времени. Мы считаем, что помощь Афганистану

по стабилизации в области безопасности должна сопровождаться общими проектами, ориентированными на поддержку экономического развития и торговых отношений Афганистана. Мы должны неизменно подтверждать важность соблюдения принципа верховенства права и прав человека. Они связаны с прозрачным и стабильным деловым климатом и улучшением подотчетности, что, в свою очередь, привлекает заинтересованные стороны и инвесторов на международном уровне. Мы должны поощрять региональное сотрудничество, которое предоставляет возможность полного включения пограничных районов в процессы стабилизации.

Г-жа Грда (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Чешская Республика с удовлетворением присоединяется к другим государствам-членам в качестве соавтора проекта резолюции о положении в Афганистане (A/68/L.11). В проекте резолюции отражена неизменная приверженность международного сообщества поддержке афганского народа в построении безопасного, стабильного и процветающего Афганистана в рамках переходного периода в сфере политики и безопасности, который охватит 2014 год и последующий период. Позвольте мне поблагодарить делегацию Германии за прекрасную работу по проведению переговоров по принятой сегодня резолюции, а также правительство Афганистана за их конструктивное участие.

Чешская Республика присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза. Мы хотели бы сделать следующие дополнительные замечания в своем национальном качестве.

Мы признаем значительные изменения, которые происходят в Афганистане в течение последнего десятилетия. Впереди будет еще много трудных месяцев, страна будет сталкиваться со многими проблемами, которые необходимо будет решить до того, как она достигнет стабильности и процветания, которых, безусловно, заслуживает афганский народ.

Чешская Республика поддерживает усилия правительства Афганистана по обеспечению безопасности афганских жителей, начиная с 2002 года. В период с 2008 по 2013 годы мы участвовали в оказании помощи по восстановлению и развитию провинции Логар, где мы содействовали реализации местного афганского проекта по предоставлению

высшего образования в области сельского хозяйства. В целом, многостороннее взаимодействие чешских военнослужащих, полицейских и гражданских экспертов, а также гуманитарных неправительственных организаций обладает самым сложным и комплексным характером за всю историю Чешской Республики.

В свете продолжающегося переходного периода в области безопасности и укрепления потенциала афганских национальных сил безопасности Чешская Республика постепенно выводит свой воинский контингент из Афганистана. Тем не менее, это, безусловно, не означает, что Афганистан утратит приоритетное значение в нашей внешнеполитической повестке дня. Мы полностью разделяем мнение о том, что международное сообщество должно оставаться вовлеченным в процессы в Афганистане. Чешская Республика продолжит оказывать поддержку этой стране и после 2014 года, когда начнется десятилетие преобразований. Чешское правительство уже утвердило объем взносов на основе бюджетного финансирования в поддержку афганских национальных сил безопасности и экономического развития. Эта помощь станет дополнением к существующему финансированию в соответствии с чешской программой помощи в целях развития и будет распределена на период 2014–2017 годов.

Следует подчеркнуть, что долгосрочный успех переходного процесса и стабильный характер международной помощи полностью зависят от Афганистана. Выполнение обязательств в рамках Токийской рамочной программы взаимной подотчетности остается ключевым аспектом в этом отношении. На наш взгляд, очень важно оперативно восстановить и активизировать усилия афганцев по проведению реформы непосредственно после выборов. Кроме того, исключительно важно, чтобы Афганистан и далее прилагал усилия в деле защиты основных прав человека и принципов, в частности, в отношении прав женщин и девочек.

Президентские выборы 2014 года в Афганистане предоставляют афганскому руководству возможность продемонстрировать свою приверженность принципам Конституции Афганистана. Если выборы будут проведены на свободной, справедливой, всеобъемлющей и прозрачной основе, то они станут важным шагом на пути к построению мирного будущего для всех общин в Афганистане.

В ходе предыдущих президентских выборов в 2009 году чешские военнослужащие обеспечивали безопасность избирателей в отдаленном и нестабильном районе Азра в провинции Логар. Из 29 000 зарегистрированных на тот момент избирателей в избирательные участки явилось почти 20 000 человек. Мы надеемся, что в 2014 году участие в выборах примет еще большее число избирателей и что афганским силам безопасности удастся обеспечить безопасность на выборах.

Г-н Чевик (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить делегацию Германии за ее усилия по внесению на рассмотрение сегодняшнего проекта резолюции (A/68/L.11). Я хотел бы также поблагодарить все делегации, принимавшие участие в консультациях по проекту резолюции. Мы с радостью присоединились к числу соавторов проекта резолюции и считываем на то, что он будет принят консенсусом.

Мы приветствуем позитивные сигналы, поступающие из Афганистана в течение последнего года. Вооруженные силы полностью приняли на себя руководящую роль в обеспечении безопасности на территории всей страны. Полным ходом идет подготовка к выборам 2014 года, причем стороны достигли согласия о сроках, оперативных рамках и предлагаемых избирательных участках. Теперь, когда после Токийской конференции прошло более года, мы с удовлетворением отмечаем активизацию усилий в рамках Токийской рамочной программы, направленных на обеспечение практического выполнения взаимных обязательств со стороны как афганского правительства, так и международного сообщества. Мы с удовлетворением отмечаем также указания на то, что афганское правительство серьезно относится к своим обязательствам по отношению к своему народу и готово двигаться вперед в области прав человека, демократизации и благого управления.

Однако, несмотря на эти позитивные сигналы, по-прежнему сохраняются серьезные политические и экономические проблемы и вызовы в области безопасности. Обстановка в плане безопасности остается нестабильной; страна по-прежнему несет людские потери, в частности среди гражданского населения, что просто недопустимо. Серьезную гуманитарную угрозу создают стихийные бедствия, такие как наводнения и землетрясения, а также эпидемии, хроническая нищета и растущее число внутренне перемещенных лиц. Самые уязвимые

группы населения, в особенности женщины, мальчики и девочки, по-прежнему подвергаются серьезному риску.

По мере того как Афганистан продвигается вперед в осуществлении своего переходного процесса в сфере политики и безопасности, мы не должны забывать о реальном положении дел на местах. Неизменное проявление воли со стороны международного сообщества позволит вселить в афганский народ надежду на лучшее будущее и гарантировать плавный переходный период. Как региональные и международные партнеры Афганистана мы должны, не жалея усилий, вносить свой вклад в укрепление видения безопасного, мирного и самодостаточного Афганистана. Это в наших общих интересах.

По мере сокращения международного присутствия все большее признание получает важность регионального сотрудничества в деле обеспечения стабильности, безопасности и процветания. Ведь региональная ответственность и устойчивость взаимосвязаны. Региональное сотрудничество и ответственность позволят в значительной степени повысить жизнеспособность афганских структур и учреждений.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем активизацию усилий в рамках Стамбульского процесса, что нашло отражение в представленном нам проекте резолюции. Это стало возможным благодаря духу региональной ответственности и солидарности, сотрудничеству и технической поддержке Организации Объединенных Наций и ее учреждений, а также заинтересованности и поддержке международного сообщества. Пользуясь случаем, мы хотели бы еще раз поблагодарить Китай за предложение провести у себя следующее совещание Стамбульского процесса на уровне министров.

Как оказалось, трехсторонние и четырехсторонние инициативы являются важными инструментами укрепления региональной ответственности в сердце Азии. Мы приветствуем все такие инициативы, а также ту конструктивную роль, которую играет Шанхайская организация сотрудничества в деле оказания поддержки Афганистану. Установление более тесных связей будет способствовать экономическому развитию, стабильности и самообеспечению, а также позволит создать более благоприятные экономические условия в Афганистане.

Особое внимание мы придаем завершению строительства национальной сети железных и автомобильных дорог и организации их ремонтно-эксплуатационного обслуживания, а также разработке региональных экономических проектов и расширению возможностей гражданской авиации. Мы приветствуем все усилия, направленные на установление более тесных региональных связей и обеспечение экономического роста.

Турция по-прежнему будет участвовать в строительстве безопасного, стабильного и процветающего Афганистана, как это было на протяжении многих десятилетий, и всегда будет солидарна с афганским народом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 37 повестки дня.

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.11, озаглавленному «Положение в Афганистане». Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том,

что после представления данного проекта резолюции в дополнение к перечисленным в документе A/68/L.11 делегациям авторами проекта резолюции стали следующие страны: Афганистан, Андорра, Аргентина, Армения, Бразилия, Болгария, Китай, Кипр, Египет, Эритрея, Финляндия, Грузия, Гватемала, Ирак, Кыргызстан, Лесото, Люксембург, Малайзия, Мальта, Маврикий, Микронезия, Монголия, Марокко, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Республика Молдова, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Таджикистан, Тимор-Лешти, Узбекистан, Вануату и Вьетнам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.11?

Проект резолюции A/68/L.11 принимается (резолюция 68/11).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 37 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.